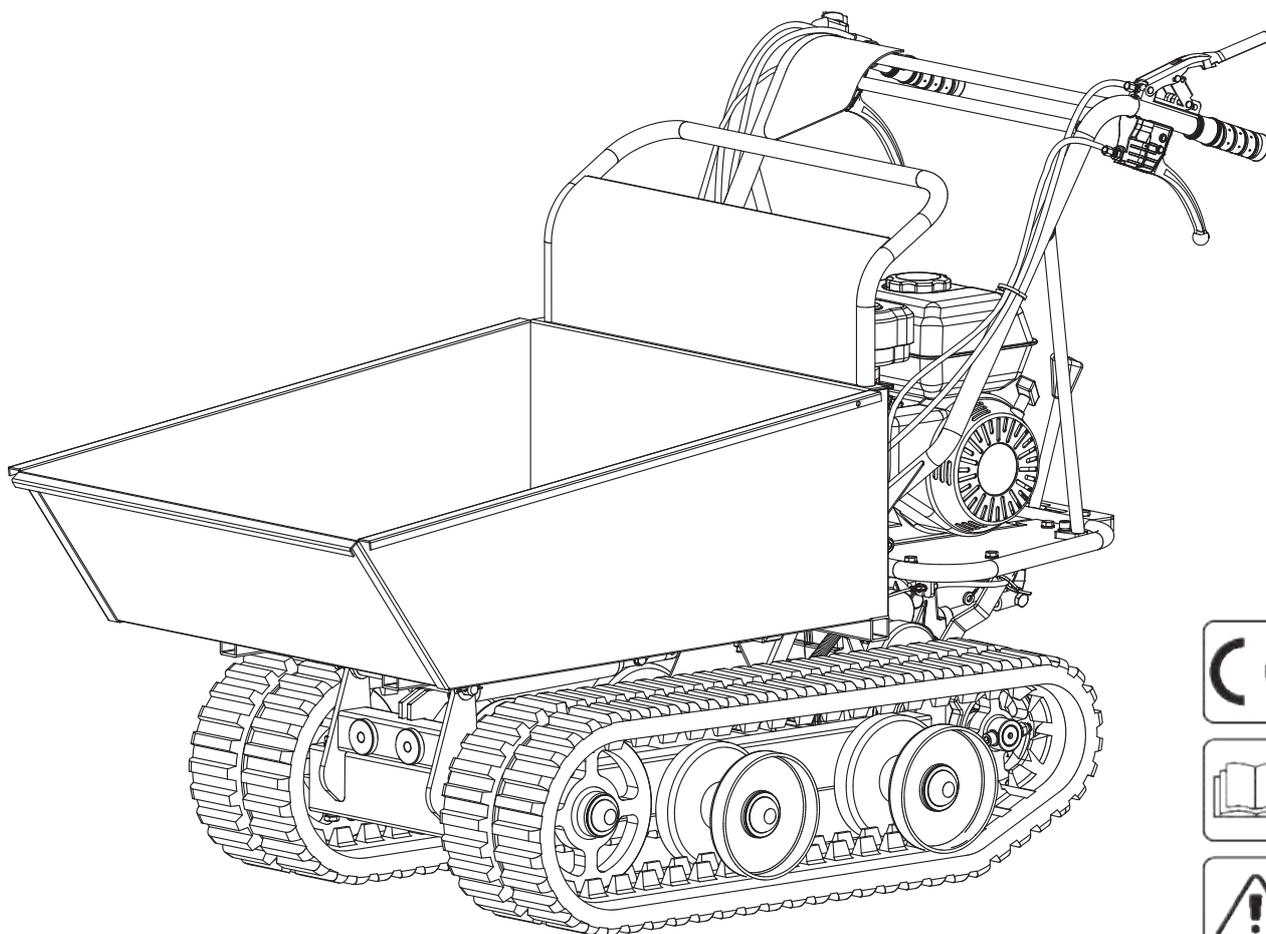




MANUALE D'USO  
USER MANUAL  
NOTICE D'EMPLOI



- I** ISTRUZIONI PER L'USO
- GB** OPERATING INSTRUCTIONS
- F** NOTICE D'EMPLOI

**MINITRANSPORTER**

**TAG300TD**

## INDICE

Introduzione	2
Specie che	2
Simbologia	3
Sicurezza	4
Norme di sicurezza generali	4
Norme di sicurezza specie che	6
Disimballo	7
Contenuti forniti	8
Assemblaggio	8
Conoscere la macchina	10
Caratteristiche & Comandi	10
Funzionamento	12
Manutenzione	14
Rime saggio	18
Ricerca guasti	18
Vista esplosa componenti	19
Elenco componenti	21

## INTRODUZIONE

Il nuovo minitransporter soddispererà le vostre aspettative. È stato realizzato secondo norme di qualità molto rigorose per offrire prestazioni superiori. Macchina semplice e sicura per lavorare. Con le attrezzature necessarie, avrete una macchina con un sistema adattabile negli anni.



Leggere attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso. Prestare attenzione ad osservare le cautele e avvertenze.

Il cambio a quattro marce, tre in avanti e una in retromarcia, è posizionato al centro dell'unità. La macchina può gestire in sicurezza la grande coppia generata dal motore. Grazie ai suoi efficienti riduttori è in grado di lavorare in ogni situazione e portare qualsiasi carico.

Il costruttore è responsabile del motore per la prestazione, livello di potenza, caratteristiche, garanzia e manutenzione. Fare riferimento per maggiori informazioni al manuale fornito dal costruttore, insieme al manuale fornito con l'unità.

## Specie che

Articolo no.	90901	
Motore	196cc, 6,5HP	
Trasmissione	3F+1R	
Capacità di carico	300 kg	
Lunghezza cassone	860 mm	
Larghezza cassone	630 mm	
Profondità cassone	290 mm	
Larghezza cingolo	180 mm	
Livello di potenza acustica	101 dB(A) $k=2$ dB(A)	
Livello di pressione sonora	81,5 dB(A) $k=2$ dB(A)	
Livello vibrazione sul manubrio	Sinistra	10,1 m/s <sup>2</sup> $k=1,5$ m/s <sup>2</sup>
	Destra	11,3 m/s <sup>2</sup> $k=1,5$ m/s <sup>2</sup>
Peso	179 kg	

## DISPOSIZIONI RELATIVE ALL'AMBIENTE

Riciclare i materiali indesiderati anziché smaltirli come rifiuti. Tutti gli attrezzi, tubi e imballaggi dovranno essere separati, portati al centro di riciclaggio locale e smaltiti in maniera sicura per l'ambiente.

## SIMBOLI



Leggere attentamente tutte le istruzioni



Utilizzare protezioni per gli occhi.  
Utilizzare protezioni per l'udito



Indossare guanti protettivi.



Indossare calzature di sicurezza.



Non rimuovere o manomettere mai i dispositivi di sicurezza



Non fumare e mantenersi distanti da scintille e fiamme libere.

Non toccare parti che diventano calde in seguito al funzionamento. Possono generarsi gravi ustioni



Mantenere sempre le mani a debita distanza da parti in rotazione.



Non avviare mai e non mettere mai in funzione la macchina in un ambiente chiuso.



Non utilizzare mai la macchina in pendii con angolo superiore a 20° o con la sommità del carico inclinata.



Fare attenzione, durante il funzionamento potrebbero essere eiettati oggetti.



I fumi di scarico sono pericolosi, poiché contengono monossido di carbonio. Rimanere nelle vicinanze può portare a svenimenti e morte.

Spegnere sempre il motore prima di effettuare manutenzione.

Mantenere bambini e astanti a debita distanza.

## INTRODUZIONE

### Norme di sicurezza

Conoscere la macchina

Leggere e comprendere il manuale operatore e le etichette apposte sulla macchina per impararne le limitazioni nonché gli specifici pericoli potenziali.

Acquisire profonda familiarità con i comandi e il loro corretto funzionamento. Sapere come arrestare la macchina e disinserire velocemente i comandi.

Accertarsi di leggere e comprendere tutte le istruzioni e le precauzioni di sicurezza come indicato nel manuale del fabbricante del motore, fornito in confezione separata insieme all'unità. Non cercare di mettere in funzione la macchina fino a che non si è pienamente compreso come azionare il motore ed effettuare la manutenzione in modo corretto e come evitare lesioni accidentali e/o danni alle cose.

Se l'unità dovesse essere utilizzata da personale che non fosse l'acquirente originale, o in caso di prestito, affitto o vendita, è necessario fornire sempre il presente manuale e tutte le informazioni di sicurezza prima della messa in funzione. L'utente deve prevenire, e ne è responsabile, eventuali incidenti e infortuni che possono coinvolgere se stesso, altre persone o cose.

Non forzare la macchina oltre i propri limiti di impiego. Utilizzare la macchina adeguata al lavoro da svolgere.

Sicurezza personale

Non permettere in qualsiasi circostanza l'utilizzo della macchina a dei bambini.

Mantenere a debita distanza dall'area di lavoro bambini, animali ed altre persone che non siano impegnati nell'utilizzo dell'unità. Rimanere vigili e spegnere l'unità se qualcuno entra nell'area di lavoro. Mantenere i bambini sotto la stretta sorveglianza di adulti responsabili.

Non mettere in funzione la macchina sotto l'influenza di stupefacenti, alcool o farmaci che possano incidere sulla capacità di farne un uso corretto.

Indossare un abbigliamento idoneo: Indossare pantaloni lunghi e pesanti, stivali e guanti da lavoro. Non indossare indumenti larghi, pantaloni corti o monili di alcun tipo. Assicurarsi che i capelli lunghi siano legati al di sopra del livello delle spalle. Mantenere i capelli, gli indumenti e i guanti a debita distanza da componenti mobili. Gli abiti larghi, i monili e i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio.

Proteggere gli occhi, il viso e la testa da eventuali oggetti proiettati dall'unità. Indossare sempre occhiali o visiere di sicurezza con schermi laterali quando si utilizza la macchina.

Utilizzare adeguate protezioni per l'udito.

Durante il funzionamento, mantenere sempre mani e piedi a debita distanza dai componenti in movimento. I componenti in movimento possono tagliare o schiacciare parti del corpo. Mantenere sempre mani e piedi a debita distanza da qualsiasi punto di pizzicamento.

Non toccare parti che diventano calde in seguito al funzionamento. Lasciar sempre raffreddare i componenti prima di accingersi ad operazioni di manutenzione, regolazione o servizio.

Rimanere sempre vigili, prestare sempre attenzione alle operazioni da svolgere e agire sempre con buon senso.

Non estendere eccessivamente i bracci.

Non far funzionare la macchina a piedi nudi o indossando sandali o calzature leggere simili. Indossare idonee calzature di protezione che miglioreranno anche la presa su superfici sdruciolevoli. Rimanere saldamente in appoggio e in equilibrio sulle gambe. Ciò consente un maggiore controllo della macchina nel caso in cui si verificano situazioni impreviste.

Ispezionare la macchina

Controllare la macchina prima di avviarla. Mantenere correttamente montati in sede tutti i carter di protezione. Assicurarsi che tutti i dadi, i bulloni, ecc. siano correttamente serrati a fondo.

Non mettere mai in funzione la macchina quando necessita di riparazioni o è in cattive condizioni dal punto di vista meccanico. Sostituire componenti danneggiati, mancanti o in avaria prima di usare l'unità. Controllare eventuali trafile di carburante. Mantenere la macchina in condizioni operative ottimali.

Non utilizzare la macchina se l'interruttore del motore non ne consente lo spegnimento durante la marcia. Qualsiasi macchina con motore a benzina che non può essere controllata attraverso l'interruttore del motore è pericolosa e deve essere sostituita.

Controllare regolarmente che le chiavi degli utensili di regolazione siano stati rimossi dalla superficie della macchina prima di avviarla. Una chiave di serraggio che rimane inserita in un elemento mobile della macchina può provocare gravi danni fisici.

Evitare avviamenti involontari. Accertarsi che il motore sia spento prima di trasportare la macchina o effettuare qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione sull'unità.

Il trasporto o l'effettuazione di interventi di manutenzione o riparazioni su una macchina con il motore acceso favorisce il prodursi di incidenti.

Se la macchina dovesse iniziare a produrre vibrazioni insolite, spegnere immediatamente il motore, e controllare la causa. Vibrazioni inconsuete generalmente sono sinonimo di problemi.

#### Sicurezza motore

La macchina è dotata di un motore a combustione interna. Non utilizzare la macchina in prossimità o all'interno di zone forestali o coperte di arbusti, salvo che l'impianto di scarico non sia dotato di un parafiamma conforme alle leggi locali, statali o federali.

Nello stato della California, un parafiamma è imposto per legge. Altri Stati prevedono le simili. Se utilizzato, un parafiamma deve essere mantenuto in perfette condizioni dall'operatore.

Non avviare mai e non mettere mai in funzione la macchina in un ambiente chiuso. I fumi di scarico sono pericolosi, dal momento che contengono monossido di carbonio, un gas inodore e letale. Mettere in funzione l'unità solo in un ambiente esterno ben ventilato.

Non manomettere il motore allo scopo di farlo funzionare a regimi più elevati. Il regime massimo di funzionamento del motore è pre-regolato dal costruttore e rientra nei limiti di sicurezza. Consultare il manuale del motore. Come misura cautelativa, tenere a portata di mano un estintore di Classe B quando si utilizza la macchina in aree secche.

#### Sicurezza del carburante

Il carburante è altamente infiammabile e i suoi vapori possono esplodere se innescati. Adottare tutte le precauzioni del caso durante l'uso per ridurre la possibilità di lesioni personali gravi.

Quando si riempie o si svuota il serbatoio del carburante, fare uso di un contenitore per lo stoccaggio di carburante approvato in un ambiente esterno pulito e ben ventilato. Mentre si rabbocca il carburante o l'unità è in funzione non fumare e non lasciare che nelle vicinanze si producano scintille, vi siano fiamme libere o altre fonti di innesco. Non riempire mai il serbatoio del carburante in un ambiente chiuso.

Mantenere gli oggetti conduttivi messi a terra, come gli attrezzi, lontano da elementi e collegamenti elettrici esposti o sotto tensione per evitare lo sprigionarsi di scintille o archi voltaici. Questi episodi potrebbero innescare i fumi o i vapori.

Arrestare sempre il motore e lasciarlo raffreddare prima di riempire il serbatoio del carburante. Non rimuovere mai il tappo del serbatoio carburante né aggiungere benzina mentre il motore è in funzione o, appena spento, è ancora caldo.

Non mettere in funzione la macchina se si è a conoscenza di perdite nel sistema di alimentazione del carburante.

Allentare lentamente il tappo del serbatoio del carburante per scaricare qualsiasi pressione presente nel serbatoio.

Non riempire eccessivamente il serbatoio carburante. Riempire il serbatoio lasciando almeno 12,5mm (1/2 ") dal fondo del bocchettone di riempimento in quanto il calore del motore potrebbe causarne un aumento di volume. Ciò causerà un volume di espansione al carburante.

Riposizionare in modo sicuro tutti i tappi del serbatoio del carburante e dei contenitori e asciugare eventuali tracce di carburante versato. Non mettere mai in funzione l'unità senza che il tappo del carburante sia correttamente riposizionato.

Evitare di creare una fonte di innesco per il carburante trafilato. Se si rovescia del carburante, non cercare di avviare il motore. Spostare invece la macchina dall'area di versamento cercando di non creare fonti di accensione fino a quando i vapori di benzina si sono dissipati.

Se si dovesse travasare del carburante sui vostri vestiti, lavare la pelle e cambiarsi immediatamente d'abito.

Conservare il carburante in contenitori appositamente realizzati ed approvati per questo impiego.

Conservare il carburante in un luogo fresco, ben ventilato, lontano da scintille, fiamme libere o altre fonti di innesco.

Non riporre mai del carburante o la macchina con del carburante nel serbatoio all'interno di un edificio in cui dei fumi possano raggiungere una scintilla, una fiamma libera o altre fonti di innesco, (come uno scaldabagno, una caldaia, un'asciugatrice o similari). Lasciar raffreddare il motore prima di riporlo in un luogo chiuso.

## Norme di sicurezza specifiche

Controllare accuratamente l'area di lavoro. Mantenere l'area di lavoro libera da detriti per evitare di incespicare. Lavorare sempre su un terreno piano e livellato.

Non avvicinare mai parti del corpo a zone in cui potrebbero generarsi pericoli nel corso di montaggi, installazioni, funzionamenti, manutenzioni, riparazioni o riposizionamenti.

Mantenere tutti gli astanti, bambini e animali ad almeno 23m di distanza. Qualora una persona si avvicinasse, arrestare immediatamente l'unità.

Non montare alcuna struttura sul cassone e non trasportare mai passeggeri. Non parcheggiare mai la macchina su terreni instabili e cedevoli, in modo particolare quando è a pieno carico.

Sganciare la leva della frizione prima di avviare il motore. Avviare il motore con cautela attenendosi alle istruzioni del costruttore e tenendo i piedi distanti dalle parti in movimento.

Non abbandonare mai la postazione di guida quando il motore è in funzione.

Reggere sempre l'unità con entrambe le mani mentre è in funzione. Mantenere sempre una presa salda sui manubri. Occorre essere consapevoli che la macchina potrebbe inaspettatamente balzare in avanti o saltare nel caso urtasse ostacoli interrati come grosse pietre o radici.

Camminare (mai correre) durante l'utilizzo della macchina.

Non superare la capacità di carico della macchina. Guidare sempre ad una velocità di sicurezza e adattarla alla pendenza del terreno, alle condizioni della superficie stradale e al peso del carico.

Prestare particolare attenzione quando si cambia senso di marcia o si avvicina la macchina al proprio corpo.

Porre sempre estrema cautela quando si percorrono tratti ghiaiosi, marciapiedi o strade. Fare attenzione a pericoli nascosti o al traffico.

Su terreni morbidi, utilizzare sempre la prima marcia o la retramarcia. Non accelerare rapidamente, né effettuare bruscamente svolte o arresti.

Fare estrema attenzione quando si lavora su terreni ghiacciati, poiché la macchina potrebbe derapare.

Non utilizzare la macchina in aree ristrette, dove potrebbe esservi il rischio di schiacciamento dell'operatore tra la macchina ed altri oggetti.

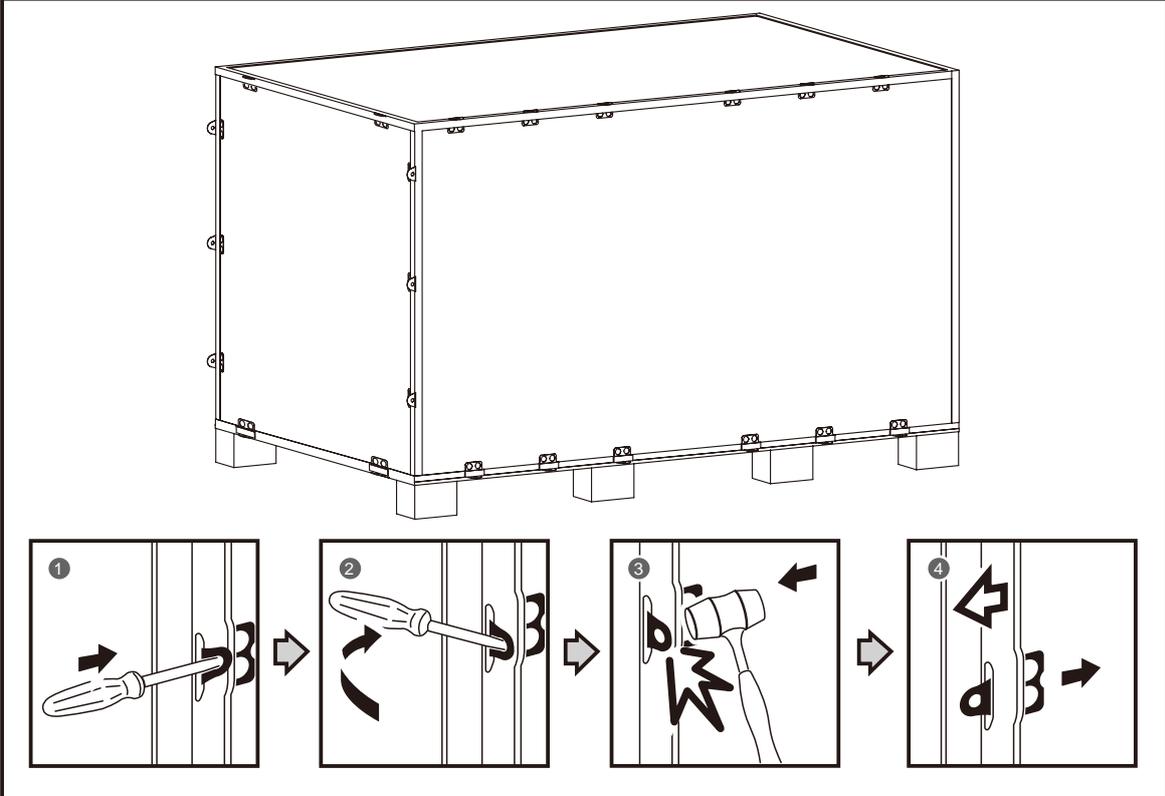
Non utilizzare mai la macchina su terreni con angolo di pendenza superiore ai 20°.

Quando si lavora su pendenze, sia che ci si sposti in avanti che all'indietro, assicurarsi sempre e che il peso sia ben bilanciato. Quando si lavora in pendenza, procedere sempre verso l'alto o verso il basso, mai trasversalmente. Non effettuare cambi marcia mentre ci si trova su terreni in pendenza.

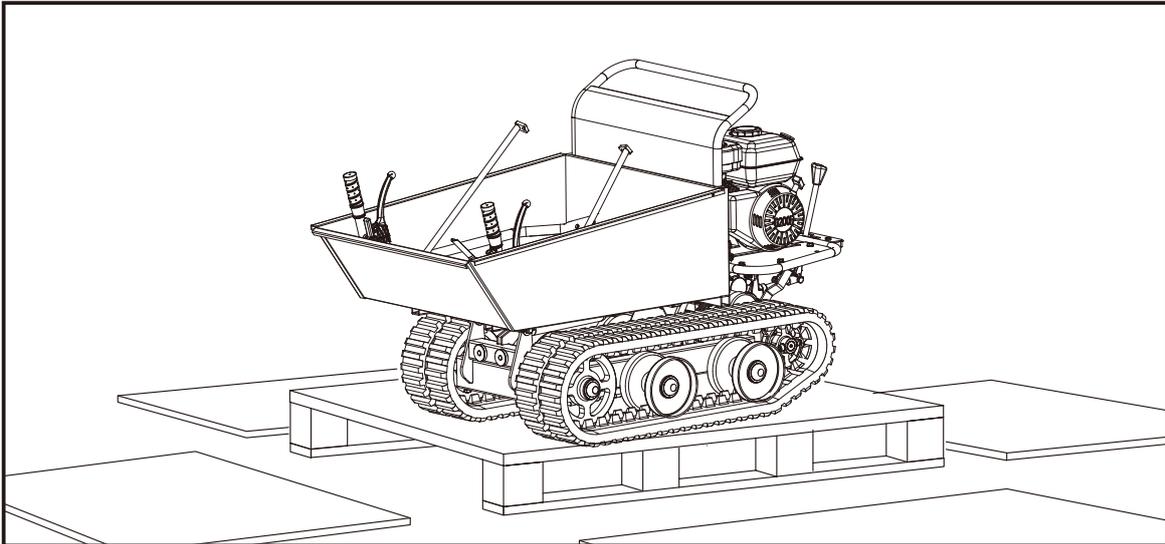
Quando si scarica il contenuto del cassone, il baricentro varierà continuamente e le condizioni del terreno risulteranno quindi essenziali per garantire la stabilità della macchina. Far particolare attenzione quando si scarica il cassone su un terreno instabile, come ad esempio argilla umida o terra.

# DISIMBALLO

Utilizzare un cacciavite ed un martello per aprire tutti i blocchi laterali.

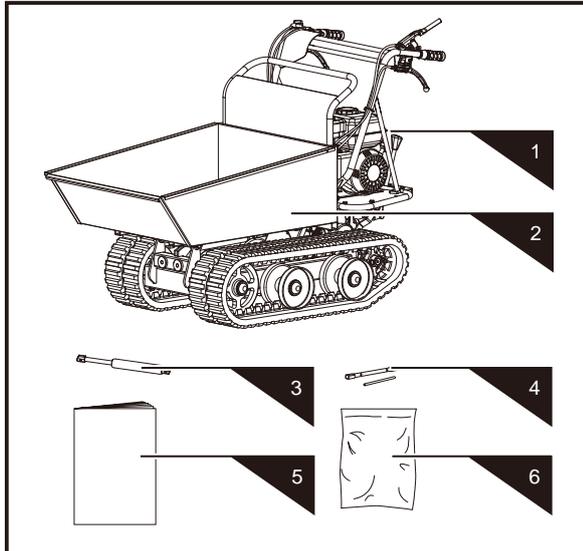


Rimuovere tutti i pannelli in compensato, e raccogliere tutti i componenti disposti separatamente sul fondo del pallet

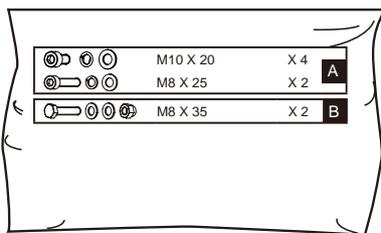


## CONTENUTI FORNITI

Il minitransporter cingolato viene fornito parzialmente montato ed è spedito in confezioni accuratamente imballate. Dopo che tutti i pezzi sono stati estratti dalla confezione, si dovrebbe avere:



1. Manici
2. Macchina
3. Molla a Gas (Optional)
4. Chiave smonta candela
5. Manuale operatore e motore
6. Sacchetto bulloneria che include:



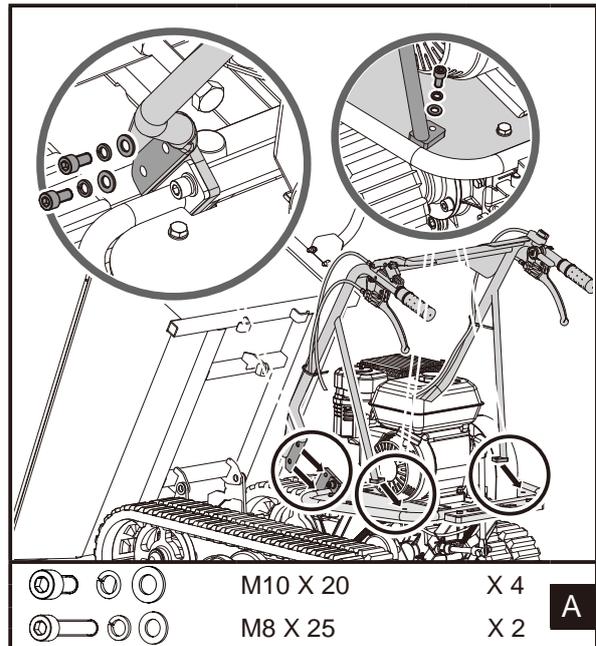
## MONTAGGIO

Seguendo queste indicazioni potrai montare la macchina in pochi minuti.

### Installazione manici

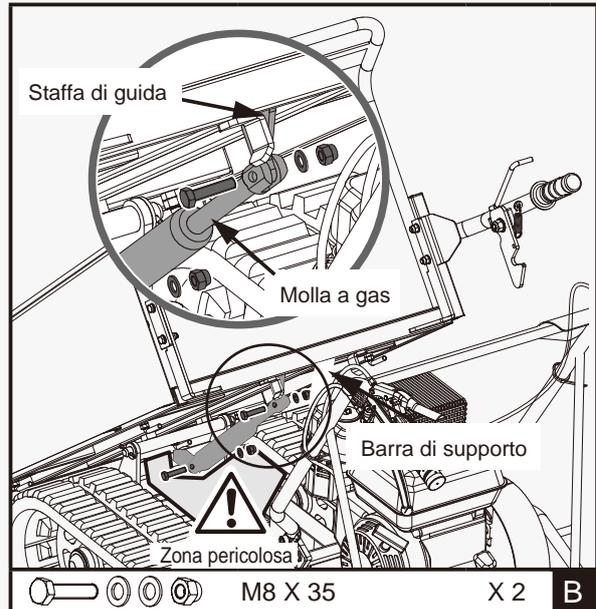
Allinea i fori dei manici con quelli dei supporti e stringi i bulloni con le apposite rondelle e i bulloni M10X20.

Assicura ogni manico al supporto motore con le apposite rondelle e i bulloni M8X25.



### Molla a gas (opzionale)

Sollevere il cassone ed inserire una barra di supporto per scopi di sicurezza. Allineare i fori presenti sulla molla a gas con quelli su entrambe le staffe di guida e inserire i bulloni M8x35, rondelle e dad di serrare.



### Olio motore

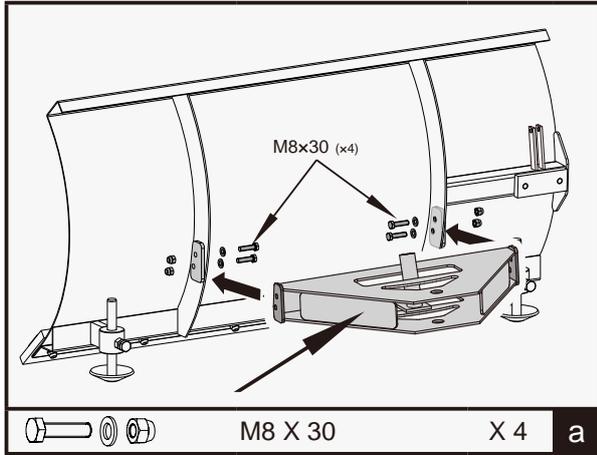
**L'OLIO È STATO DRENATO DAL MOTORE PER CONSENTIRNE LA SPEDIZIONE.**

Il mancato riempimento del serbatoio del motore con olio prima di avviare il motore comporterà danni permanenti e invaliderà la garanzia del motore.

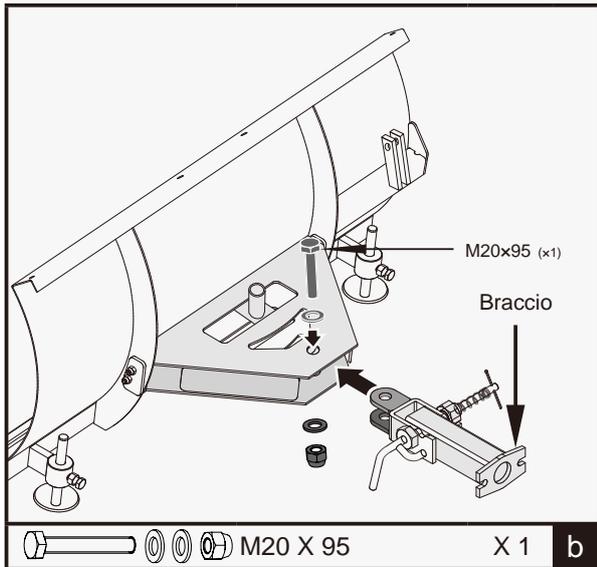
Riboccare con olio in base a quanto indicato nel Manuale del motore accluso separatamente al vostro minitransporter

Lama spalatrice (opzionale)

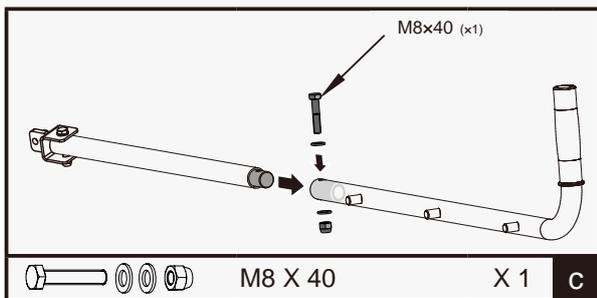
Installare la staffa di montaggio sulla lama mediante bulloni esagonali M8X30, rondelle e dadi.



Posizionare il paramotore nella staffa di montaggio e allineare con i fori della staffa di montaggio. Serrare mediante dado esagonale M20X95, rondelle e dado

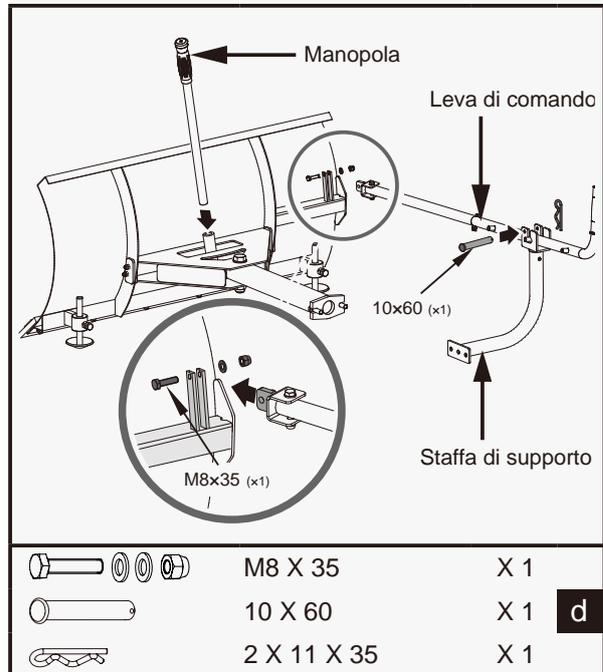


Inserire la leva di comando più corta in quella più lunga. Allineare i fori e serrare mediante dado esagonale M8X40, rondelle e dado.

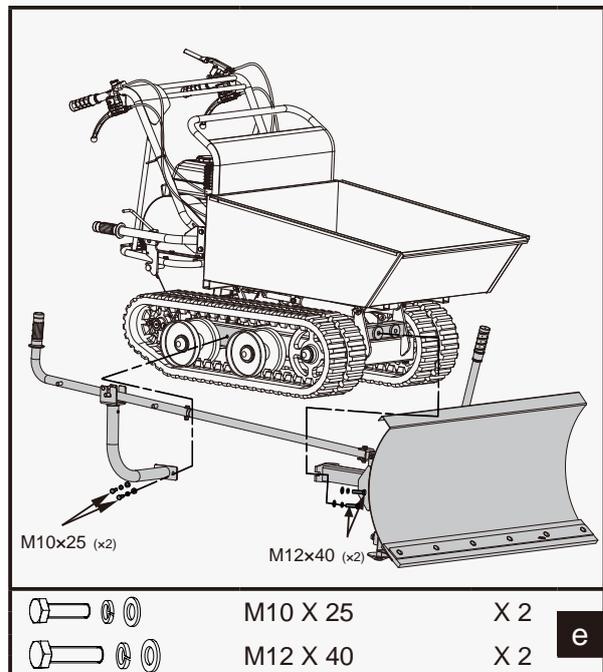


Montare la leva di comando sul tubo di guida. Allineare i fori e serrare mediante bullone esagonale M8X35, rondelle e dado.

Inserire la leva della manopola nel proprio supporto. Fissare la staffa di supporto nella leva di comando mediante un perno 10x60 e una coppiglia.



Montare la lama spalatrice già assemblata sul minitransporter nel modo seguente.



## CONOSCERE LA MACCHINA

## Caratteristiche e Comandi

Interruttore motore

Comando

Acceleratore

Leva frizione

Leva sterzo sinistra

Cassone

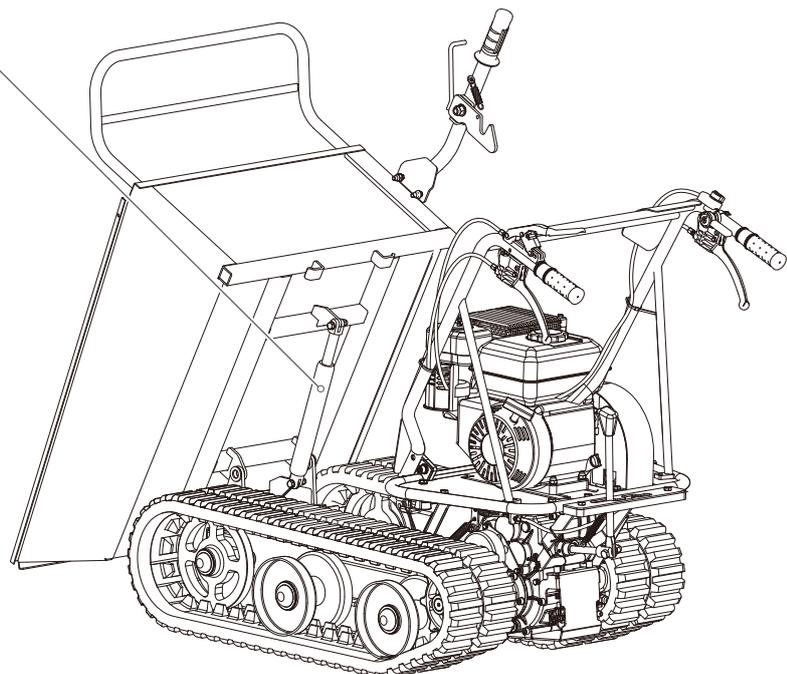
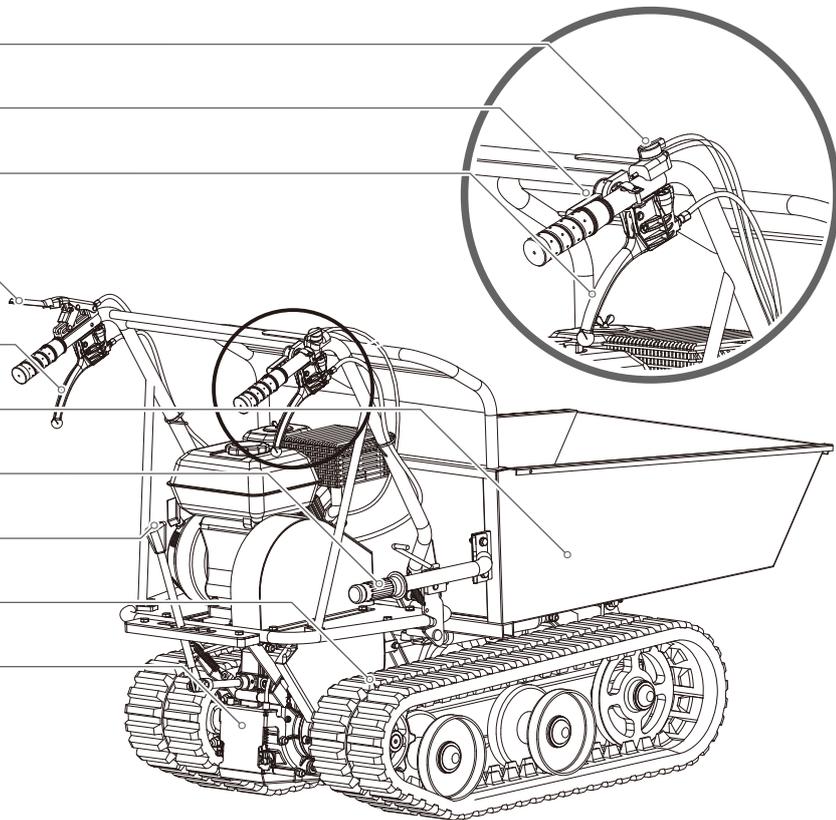
Maniglia di ribaltamento

Leva selezione marce

Cingolo

Scatola del cambio

Assistenza con molla a gas (opzionale)



Comando acceleratore

Comando arricchitore

Valvola arresto carburante

### Leva selezione marce

La leva di selezione marce ha 4 posizioni: 3 marce in avanti e una 1 retromarcia. Per cambiare marcia, spostare la leva di selezione nella posizione desiderata. La leva si blocca in una sede incassata per ogni differente selezione.



Rilasciare sempre il comando frizione prima di cambiare marcia. La mancata effettuazione di questa procedura sarà causa di danni al minitransporter motorizzato.

Le marce inferiori sono dedicate ai carichi più pesanti, mentre le marce più alte sono per il trasporto di carichi leggeri o con cassone vuoto. Si raccomanda di utilizzare marce basse fino a quando non si è familiarizzato completamente con il funzionamento del minitransporter motorizzato.

Se sottoposto ad un carico, il motore rallenta o i cingoli slittano, inserire una marcia inferiore. Se la parte anteriore della macchina tendesse ad impennarsi, inserire una marcia inferiore. Se continuasse ad impennarsi, sollevare la macchina agendo sul manubrio.

### Leva sterzo sinistra/destra

Agire sulla leva per sterzare a sinistra/destra.



Agire sulle leve di sterzo soltanto a velocità ridotta.

### Interruttore motore ON/OFF

L'interruttore motore ha due posizioni. OFF - il motore non si avvia e non funziona. ON - il motore si avvia ed entra in funzione.

### Maniglia di avviamento a strappo

La maniglia di avviamento a strappo viene utilizzato per accendere il motore.

### Valvola arresto carburante

La Valvola di arresto carburante ha due posizioni:

CHIUSA ( ) - Posizione utilizzata per l'assistenza, il trasporto, o per il rimessaggio dell'unità.

APERTA ( ) - Posizione utilizzata per il funzionamento dell'unità.

### Comando acceleratore

Il comando acceleratore regola la velocità del motore, e la sua corsa è compresa tra le posizioni VELOCE, LENTA e STOP.

Il comando acceleratore spegnerà il motore una volta spostata sulla posizione STOP.

### Comando arricchitore

Il comando arricchitore serve ad arricchire la miscela nel carburatore e ad agevolare l'avviamento del motore. La corsa del comando arricchitore è compresa tra le posizioni ARRICCHITORE CHIUSO e ARRICCHITORE APERTO.



Non usare mai l'arricchitore per arrestare il motore.

#### Comando frizione

Tirando la leva di comando, la frizione si inserisce. Rilasciando la leva di comando, la frizione si disinserisce.

### Funzionamento

#### Rabbocco olio al motore



Il motore viene spedito senza olio. Non avviare il motore prima di aver aggiunto l'olio. Si prega di consultare il manuale del motore per la corretta gradazione dell'olio da aggiungere.

1. Assicurarsi che il minitransporte motorizzato si trovi su una superficie piana e livellata.
2. Per rabboccare l'olio, rimuovere l'astina di livello.

APF CHIUS

3. Mediante un imbuto, aggiungere olio fino alla tacca PIENO riportata sull'astina di livello. (Consultare il manuale del motore per la quantità dell'olio, le raccomandazioni sul tipo d'olio, e il posizionamento del tappo di riempimento.)



**NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE.**  
Controllare giornalmente il livello dell'olio e rabboccare secondo necessità.

#### Fornire benzina al motore



La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva. Si possono riportare gravi ustioni o lesioni. Fare estrema attenzione quando si maneggia la benzina.



Riempire sempre il serbatoio del carburante in un ambiente aperto, mai al chiuso. I vapori di benzina possono infiammarsi se concentrati in un luogo chiuso. Generando così un'esplosione.

1. Il motore deve essere spento e lasciato raffreddare per almeno due minuti prima di rabboccare il carburante.
2. Rimuovere il bocchettone di riempimento e rabboccare il serbatoio. (Consultare il manuale del motore per la capacità carburante, le raccomandazioni sulla benzina, e il posizionamento del tappo carburante.)

#### IMPORTANTE: NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE!

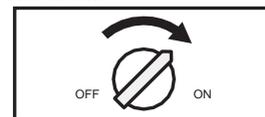
Questa macchina e/o il proprio motore possono prevedere componenti del sistema di controllo emissioni, necessari per soddisfare le normative EPA e/o CARB, e che potranno funzionare in modo corretto soltanto se il serbatoio carburante è stato riempito fino al livello raccomandato. Un eccessivo riempimento può causare danni permanenti ai componenti del sistema di controllo delle emissioni. Un riempimento al livello raccomandato assicura lo spazio raccomandato per i gas derivanti dall'espansione del carburante. Durante il riempimento del serbatoio carburante fare attenzione a non superare il livello raccomandato. Quando si riempie il serbatoio, utilizzare una tanica di benzina con un adeguato bocchettone di erogazione delle dimensioni corrette. Non utilizzare imbuto o altri dispositivi che potrebbero ostruire la visione del processo di riempimento del serbatoio.



3. Rimontare il tappo carburante e serrare a fondo. Always clean up spilled fuel.

#### Avviamento motore

1. Spostare l'interruttore motore in posizione ON.



2. Aprire la valvola di arresto carburante.

OFF

3. Spostare la leva dell'arricchitore in posizione CHIUSA.  
4 X D Q G R L O P R W R U H q F D O G F  
q S L • Q H F H V V D U L R

CHIUSO APERT

4. Spostare leggermente la leva dell'acceleratore sulla velocità VELOCE.

VELOCE LENT

5. Tirare l'avviatore a strappo fino all'accensione del motore. Riaccompagnare il filo dell'avviatore alla posizione iniziale dopo ogni tentativo di avviamento. Ripetere i passi in base alla necessità. Una volta avviato il motore, portare l'acceleratore in posizione VELOCE, prima di procedere all'utilizzo dell'unità.



Il rapido riavvolgimento della fune di avviamento (contraccolpo) trascinerà la mano e il braccio verso il motore più velocemente di quanto si possa lasciare la presa. Ciò può generare contusioni, fratture, lividi o distorsioni.

#### Funzionamento

Una volta che il motore si è scaldato, agire sulla leva dell'acceleratore per aumentare il regime del motore.

Inserire la marcia richiesta e tirare lentamente la leva di comando frizione. Se la marcia non si ingrana immediatamente, rilasciare lentamente la leva frizione e riprovare. A questo punto il minitransporter cingolato comincerà a muoversi.

Il minitransporter motorizzato prevede le leve di sterzo direttamente sulle manopole del manubrio, rendendo la procedura di sterzo molto agevole. Per girare a destra o a sinistra, tirare semplicemente la corrispondente leva di sterzo destra o sinistra.

La sensibilità dello sterzo aumenta proporzionalmente con la velocità della macchina e del carico. Con una macchina vuota, una leggera pressione sulla leva è sufficiente per sterzare. Con la macchina a pieno carico, sarà richiesta una pressione maggiore.

Il Minitransporter motorizzato ha una capacità massima di carico di 300 kg. E' tuttavia consigliabile valutare il carico e proporzionarlo in base al terreno sul quale la macchina verrà utilizzata.

E' quindi consigliabile percorrere terreni sconnessi o non livellati utilizzando una marcia bassa, applicando sempre grande cautela. In tali situazioni, la macchina dovrebbe essere guidata in marce basse per l'intero tragitto. Evitare svolte molto strette e frequenti cambi di direzione mentre si percorrono terreni duri e con asperità con tratti sconnessi ed un alto grado di attrito.

Anche se l'unità è dotata di cingoli in gomma, ricordarsi di fare attenzione quando si lavora in condizioni climatiche avverse (ghiaccio, pioggia intensa e neve) o su tipi di terreni che potrebbero rendere instabile il minitransporter.

Si ricorda che questo è un veicolo cingolato, e quindi soggetto a movimenti di beccheggio quando si affrontano cunette, buche e gradini. Quando la leva di comando frizione viene rilasciata, la macchina si arresta e frena automaticamente. Se la macchina viene arrestata su un pendio ripido, si dovrebbe posizionare un cuneo contro uno dei cingoli.

#### Regime di minimo

Posizionare la leva di comando acceleratore sulla posizione LENTA per ridurre lo sforzo del motore quando non si effettua alcuna manovra. Ridurre il regime motore aiuta a prolungare la vita del motore, oltre a risparmiare carburante e ridurre il livello di rumorosità.

#### ARRESTO MOTORE

Per arrestare il motore in una situazione di emergenza, ruotare semplicemente l'interruttore motore in posizione OFF. In condizioni normali, effettuare la procedura seguente:

1. Spostare la leva dell'acceleratore in posizione LENTA.
2. Lasciar girare al minimo il motore per uno o due minuti.
3. Spostare l'interruttore motore in posizione OFF.
4. Spostare la leva della valvola carburante in posizione OFF.



Un arresto improvviso del motore ad alti regimi e con un carico pesante non è raccomandato. Il motore potrebbe riportare danni.



Non spostare il comando dell'arricchitore in posizione CHIUSA per arrestare il motore. Potrebbero generarsi danni al motore o ritorni di fiamma.

## MANUTENZIONE

Una manutenzione corretta contribuirà a mantenere il vostro minitransporter cingolato in perfette condizioni di funzionamento per lungo tempo.

Manutenzione preventiva

1. Spegner il motore e disinserire le leve di tutti comandi. Il motore deve essersi raffreddato.
2. Mantenere la leva dell'acceleratore motore nella posizione LE NTA, rimuovere il cavo dalla candela e fissarlo.
3. Controllare le condizioni generali del minitransporter motorizzato. Controllare nei componenti mobili che non vi siano disallineamenti o impuntature, parti rotte che possano pregiudicare il funzionamento in sicurezza.
4. Utilizzare una spazzola morbida, aria compressa o un aspiratore per rimuovere tutti gli agenti contaminanti dalla macchina. Quindi utilizzare olio leggero di alta qualità per lubrificare tutte le parti in movimento.
5. Controllare periodicamente che il cavo della candela non riporti segni di usura, sostituirlo se necessario.

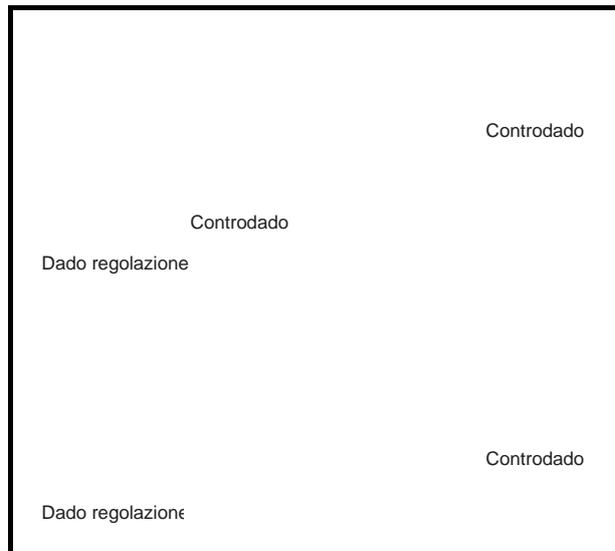


Non usare mai un'idropulitrice ad alta pressione per pulire l'unità. L'acqua può penetrare nelle aree più interne della macchina e della trasmissione causando danni agli alberi, agli ingranaggi, ai cuscinetti o al motore. L'impiego di un'idropulitrice ad alta pressione accorcerebbe quindi la vita e la durata operativa della macchina.

### Regolazione della frizione

Quando la frizione comincia a dare segni di usura, la maniglia si allontanerà, rendendo più difficile la presa. Seguire questi passi per riportare la leva della frizione nella sua posizione originale.

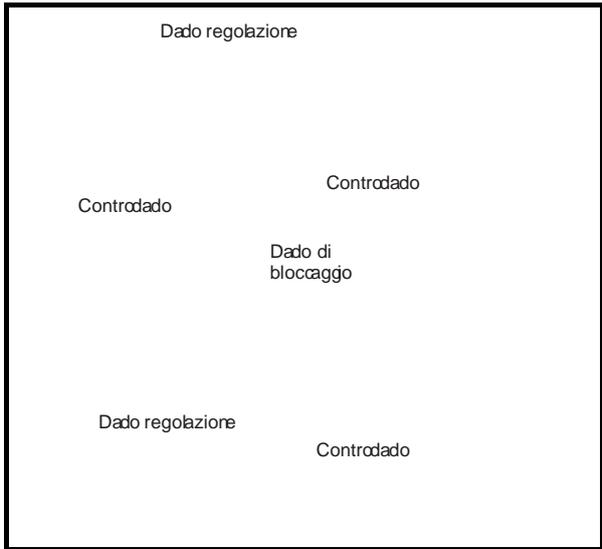
1. Allentare il controdado ruotandolo in senso antiorario con una chiave da 10mm.
2. Serrare o allentare il cavo ruotando il dado di regolazione in senso orario o antiorario con una chiave da 10mm. fino a quando si raggiunge il serraggio desiderato.
3. Una volta raggiunto il valore di serraggio, riportare il controdado a battuta contro la maniglia per fissare il cavo in sede.



### Regolazione dello sterzo

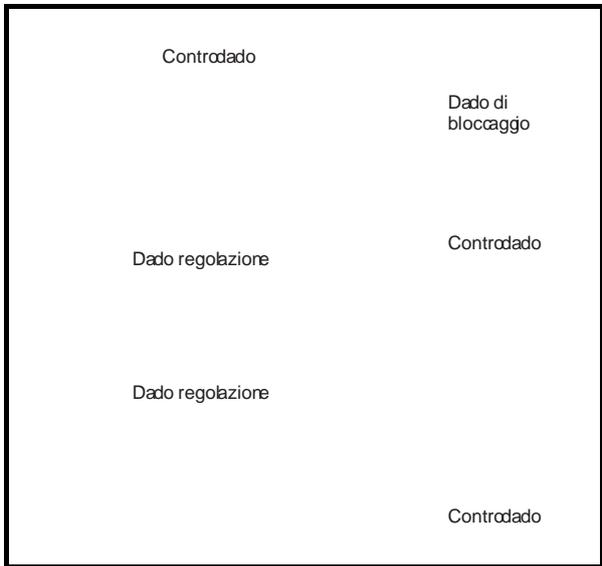
Se lo sterzo comincia a risultare difficile da inserire, adottare i seguenti passi per regolare la tensione del cavo.

1. Allentare il controdado ruotandolo in senso antiorario con una chiave da 10mm.
2. Serrare o allentare il cavo ruotando il dado di regolazione in senso orario o antiorario con una chiave da 10mm. fino a quando si raggiunge il serraggio desiderato.
3. Una volta raggiunto il valore di serraggio, riportare il controdado a battuta contro la maniglia per fissare il cavo in sede.



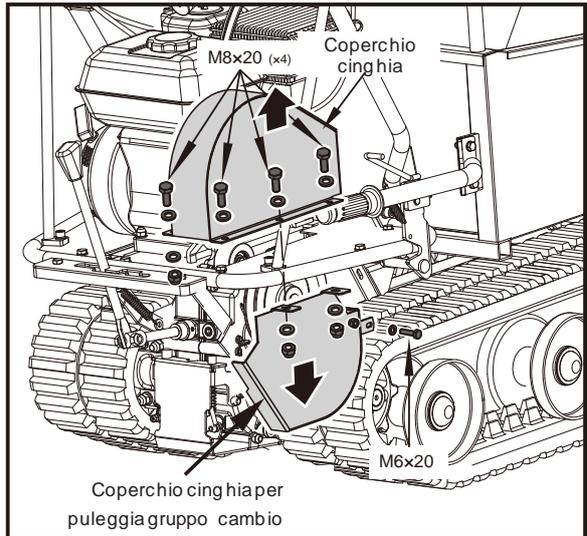
Se la regolazione sopra riportata non crea sufficiente tensione sul cavo, effettuare i passi seguenti:

1. Allentare il contraddado ruotandolo in senso antiorario con una chiave da 12mm.
2. Serrare o allentare il cavo ruotando il dado di regolazione in senso orario o antiorario con una chiave da 10mm. fino a quando si raggiunge il serraggio desiderato.
3. Una volta raggiunto il valore di serraggio, riportare il contraddado a battuta contro la maniglia per serrare il cavo in sede.

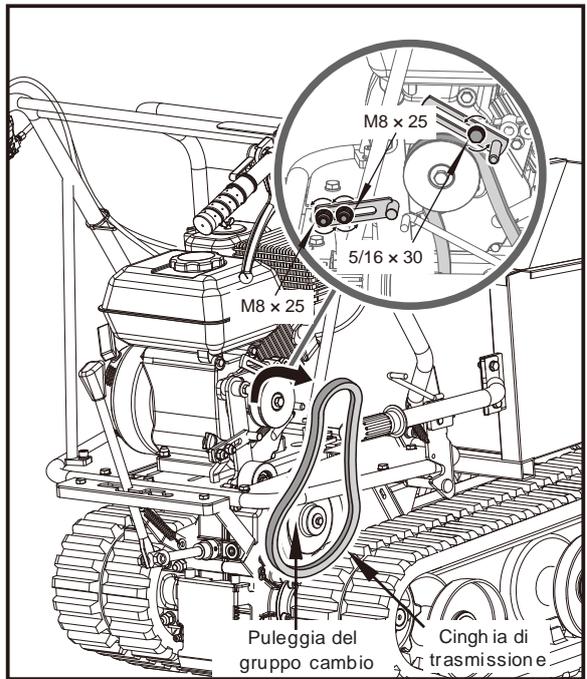


**Sostituzione cinghia di trasmissione**

Rimuovere i copricinghia come indicato e scalzare la cinghia.



Allentare i due bulloni M8X25 e il bullone 5/16X30 che tengono il coperchio della cinghia. Estrarre la cinghia.



Potrebbe essere necessario allentare la staffa di guida della cinghia e farla scorrere indietro per poter rimuovere la cinghia.

**Lubrificazione**  
 Lubrificazione generale  
 Applicare un leggero strato di lubrificante su tutte le parti in movimento della macchina a fine stagione, oppure ogni 25 ore di funzionamento.

### Lubrificazione e cambio

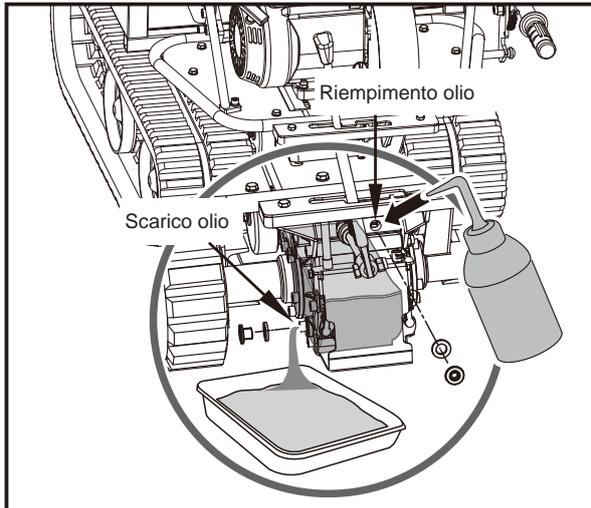
La scatola cambio è pre-lubrificata e sigillata in fabbrica. A meno che non si verifichino perdite o manutenzioni sulla scatola del cambio, non è richiesta alcuna lubrificazione alle 50 ore di impiego.

Dopo le prime 50 ore di impiego, sostituire tutto l'olio del gruppo cambio. Capacità di 1,5 L.

Per futuri impieghi, controllare il livello dell'olio ogni 50 ore di lavoro. Se si rimuove il tappo di livello dell'olio e non vi è fuoriuscita d'olio, rabboccare e quindi riavvitare il tappo di livello.

Si raccomanda un olio per ingranaggi GL-5 or GL-6, SAE80W-90. Non utilizzare olio sintetico.

Quando si sostituisce l'olio del cambio, il motore deve essere spento e ancora caldo. Svitare la tazza del filtro e il tappo di drenaggio. Una volta scaricato l'olio, riposizionare il tappo di drenaggio, riempire con l'olio nuovo, quindi riavvitare in sede la tazza del filtro.

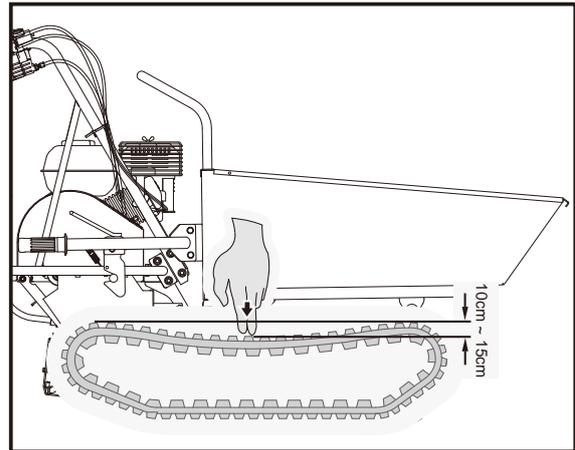


### Tensionamento dei cingoli

Con l'uso i cingoli tendono ad allentarsi. Se i cingoli sono allentati, durante il lavoro tendono a scivolare sulla ruota motrice causando degli sbalzi all'interno del suo alloggiamento, provocando così danni e usura dell'alloggiamento.

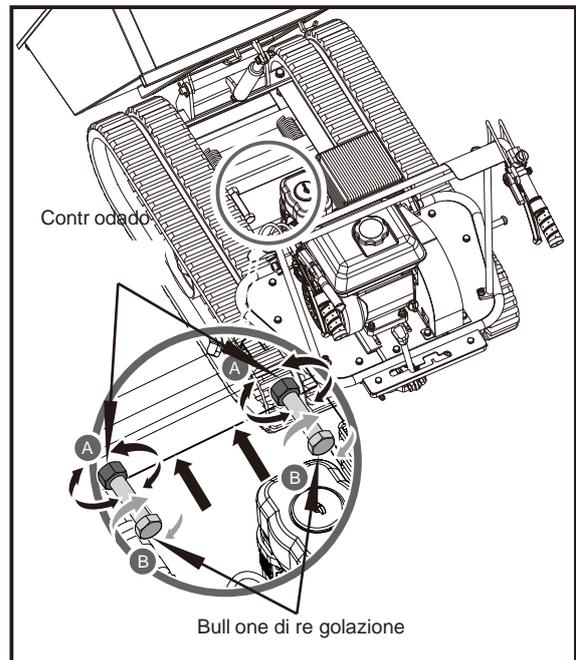
Per controllare la tensione dei cingoli procedere come indicato di seguito.

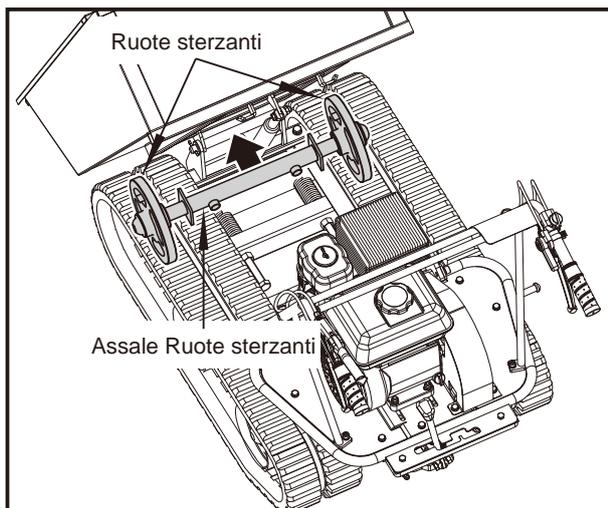
1. Posizionare la macchina su una superficie piana, con un fondo compatto, oppure su una pavimentazione asfaltata o cementata.
2. Sollevare la macchina e appoggiarla su blocchi o su supporti scelti in base al peso della macchina in modo che i cingoli si trovino a circa 100mm dal suolo.
3. Misurare la linea mediana del cingolo a fronte della sua linea orizzontale. Il risultato della lettura non deve superare 10-15 mm



Se la distanza è maggiore procedere come indicato di seguito.

1. Usare la maniglia di ribaltamento per ribaltare il cassone su cune e appoggiarlo su blocchi o supporti scelti in base al peso del cassone.
2. Allentare il dado autobloccante A.
3. Serrare il bullone B fino al ripristino della tensione corretta.
4. Bloccare il bullone B serrando a fondo il dado autobloccante A.
5. Riportare il cassone nella propria posizione originale.





Non tensionare eccessivamente il cingolo. La regolazione del cingolo e dei freni sono strettamente collegati. Più il cingolo è tensionato, minore sarà il potere di frenata

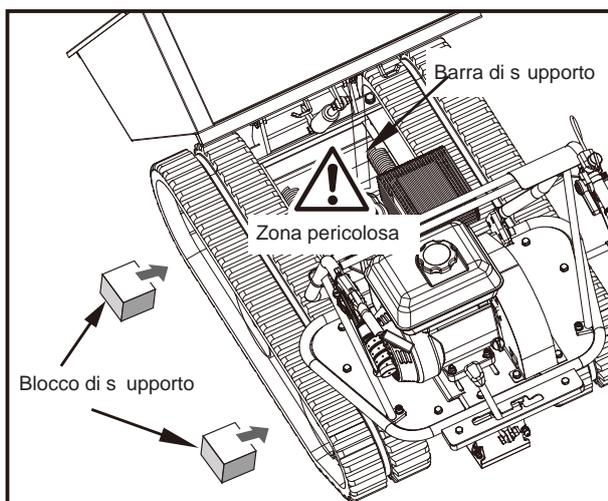


Se il bullone di regolazione non ha più corsa a disposizione, si dovrebbero sostituire i cingoli.

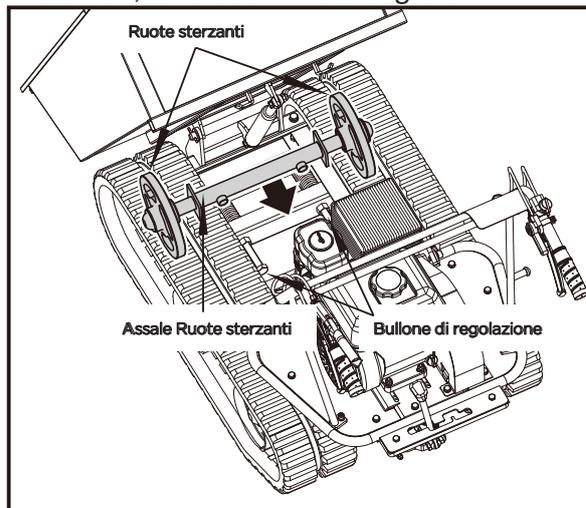
#### Sostituzione dei cingoli

Veri care periodicamente lo stato dei cingoli. Se un cingolo è incrinato o consumato dovrebbe essere sostituito appena possibile.

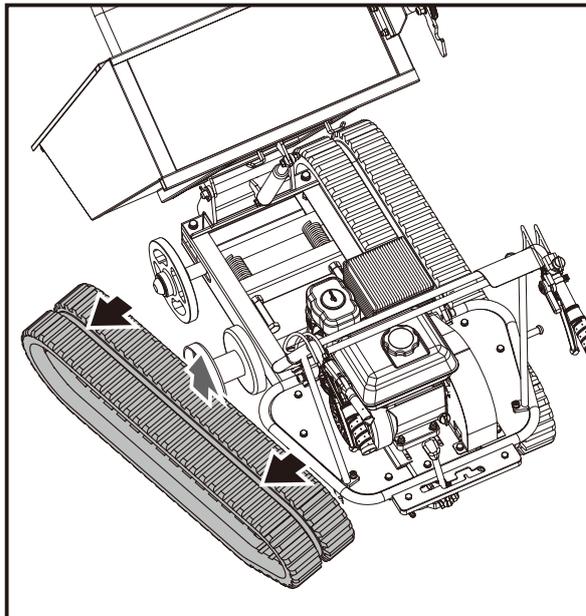
1. Sollevare il cassone ed inserire una barra di supporto per scopi di sicurezza.
2. Sollevare la macchina e appoggiarla su blocchi o supporti scelti in base al peso della macchina in modo che i cingoli si trovino a circa 100mm dal suolo.



3. Allentare i bulloni di regolazione e tirare l'assale delle ruote sterzanti verso il motore, liberando così il cingolo.



4. Estrarre il vecchio cingolo completo.



Rimuovendo o montando i cingoli, prestare attenzione a non impigliare le dita tra il cingolo e la puleggia.

#### Manutenzione motore

Fare riferimento al manuale motore incluso nell'unità per informazioni sulla manutenzione del motore. Il vostro manuale motore fornisce informazioni dettagliate e il piano di manutenzione per una manutenzione corretta.

## RIMESSAGGIO

Se il minitransporter non verrà usato per un periodo più lungo di 30 giorni, eseguire le operazioni elencate di seguito per preparare l'unità al rimessaggio.

1. Svuotare completamente il serbatoio del carburante. Il carburante presente, contenente etanolo o MTBE può iniziare a diventare stantio in 30 giorni. Il carburante stantio ha un alto contenuto di gomma e può intasare il carburatore e ridurre il flusso di carburante.
2. Avviare il motore e lasciarlo girare fino a che si arresta. Ciò assicura che nel carburatore non sia rimasto carburante. Lasciar girare il motore fino all'arresto. Ciò aiuta ad evitare la formazione di depositi di gomma all'interno del carburatore ed eventuali danni al motore.
3. Mentre il motore è ancora caldo, drenare l'olio dal motore. Riempire con olio fresco della gradazione consigliata nel Manuale del motore.
4. Usare panni puliti per pulire l'esterno della macchina e mantenere le aperture di ventilazione libere da ostruzioni.



Non fare uso di detersivi aggressivi o a base di petrolio quando si puliscono degli elementi in plastica. Gli agenti chimici possono danneggiare la plastica.

5. Verificare che non vi siano elementi allentati o danneggiati. Riparare o sostituire gli elementi danneggiati e serrare le viti, i dadi o i bulloni allentati.
6. Custodire l'unità in piano, in un ambiente asciutto, pulito e dotato di una buona ventilazione.



Non rimessare una macchina contenente carburante in un ambiente non ventilato dove i fumi del carburante possano raggiungere fiamme, scintille, fiammelle pilota o altre fonti di innesco.

RICERCA GUASTI

<p>,O PRWRU DYYLD</p>	<p>&amp;DYR GHOOD FDQGHOD VFROOHJDWR 0DQFDQJD GL FDUEXU FDUEXUDQWH VWDQWL /D OHYDUGHOG SRVL]LRQH DSHUWD ,O WXRER GHOV /D FDQGHOD q DQQHU ,QJROIDPHQWR PRWRU</p>	<p>&amp;ROOHJDUH VDOGDPHQW DFFHQVLRQH DOOD FDQG 5LHPSLUH FRQ EHQ]LQD 1HL FDVL GL DYYLDPHQW DFFHOHUDWRUHGHHYH HV SRVL]LRQH GL DUULFFKL 3XOH LO WXRER GHO FDU 3XOLUH UHJRODUH OD O VRVWLWXLUH \$WWHQGHUH TXDOFKH PL ULDYYLDUH PD QRQ LQL FLOLQGUR PRWRUH</p>
<p>)XQ]LRQDF LUUHJROD PRWRUH</p>	<p>&amp;DYR GHOOD FDQGHOD DOOHJDWR /KQLWj IXQ]LRQDFRQ LQVHULWR 7XER GHO FDUEXUDQV FDUEXUDQWH VWDQWL 6ILDWR RVWUXLWR \$FTXD R VSRUFR QHO FDUEXUDQWH )LOWURUGHOVSRUFR 5HJROD]LRQH VFRUHH FDUEXUDWRUH</p>	<p>&amp;ROOHJDUH H VHLODDEBQ GL DFFHQVLRQH 6SRVWDUH DUOHFKGWR 3XOLUH LO WXRER GH 5LHPSLUH LO VHUEDWRLE QXRYD H SXOLWD 3XOLUH OR VILDWR 'UHQDUH LO FDUEXU 5LHPSLUH FRQ FDUEXUD 3XOLUH R VVWVWVWVWVW &amp;RQVXOWDUH LO PDQXD</p>
<p>,O PRWRUH VXUULVFDO</p>	<p>/LYHOOR EOV )LOWURUGHOVSRUFR )OXVVFRGHODLPLWDW (UUDWD UHJROD]LRQH</p>	<p>5LHPSLUH LO FOURVBUFR 3XOHLOWUR GHOO DUL 7RJOLPHORJLDPHQWR H &amp;RQVXOWDUH LO PDQXD</p>
<p>8QR GHL G FLQJROL q EORFFDWF</p>	<p>&amp;RUSL HVWUDQHL V WUD LO FLQJROR H</p>	<p>5LPXRYHUH LO FRUSR</p>
<p>/D PDFFKLQ VL PXRYH D LO PRWRUH DFFHVR</p>	<p>/D PDUFLD QRQ q VWD FRUHHWWDPHQWH , FLQJROL QRQ VRQR WHQVLRQDWL</p>	<p>\$VVLFXUDUVL FKH OD OH VL WURYL WUD GXH PDUF 7HQGHUH L FLQJROL</p>

VISTA E SPLOSA COMPONENTI

atola cambio (50)

## ELENCO COMPONENTI

No.	Descrizione	Q.tà
1	Cavo puleggia di tensionamento	1
2	Maniglia comando di sicurezza	1
3	Vite M6x16	1
4	Vite M5x20	2
5	Dado M5	2
6	Impugnatura maniglia	2
7	Cavo acceleratore	1
8	Leva acceleratore	1
9	FASCETTA	1
10	Interruttore ON/OFF	1
11	Gruppo struttura manubrio	1
12	Maniglia inferiore	2
13	Rondella ø6	11
14	Vite M6x35	1
15	Vite M6x60	1
16	Cavo leva sterzo destra/sinistra	2
17	Vite M10x20	8
18	Rondella 10	26
19	Rondella 10	22
20	Bullone M8X16	6
21	Rondella 8	41
22	Piastra di appoggio (sinistra)	1
23	Bullone M8X25	11
24	Rondella 8	7
25	Telaio montaggio manubrio	1
26	Bullone M8X20	3
27	Piastra di appoggio (destra)	1
28	Cinghia B32	1
29	Assieme coperchio puleggia	1
30	Pomello leva	1
31	Dado di bloccaggio M10	11
32	Vite M8x20 con colla	12
33	Bullone M10X70	1
34	Cavo freno	1
35	Ruota motrice	2
36	Dado M8	25
37	Staffa puleggia di tensionamento	1
38	Motore	1

No.	Descrizione	Q.tà
39	Chiavetta 5x35	1
40	Telaio protezione cinghia	1
41	Bullone M8X30	3
42	Staffa fissa	1
43	Rondella 8	2
44	Bullone M10X60	2
45	Puleggia cinghia	1
46	Vite M5x12	1
47	Puleggia di tensionamento	1
48	Anello seeger 15	1
49	Cuscinetto 6202-2RS	2
50	Scatola ingranaggi	1
51	Anello seeger 35	1
52	Coperchio puleggia cinghia larga	1
53	Dado M6	3
54	Bullone M6X20	1
55	Piastrina ferma assale ruota	2
56	Piastra di supporto (destra)	1
57	Piastra cinghia	1
58	Angolare di giunzione	1
59	Bullone M6X25	2
60	Bullone M8X40	4
61	Bullone M10x65 con colla	8
62	Dado M8	14
63	Staffetta fissaggio cavo	1
64	Tappetino in gomma	2
65	Piastra di supporto (sinistra)	1
66	Molla lunga	1
67	Paraolio	4
68	Assieme rullo di sostegno cingolo	4
69	Cuscinetto 6204-2RS	8
70	Rondella 10	6
71	Bullone M10X25	6
72	Coperchio testa assale (47)	4
73	Cingolo 180x60	2
74	Coperchio testa assale (42)	2
75	Anello seeger 42	8
76	Cuscinetto 61905-2RS	4

No.	Descrizione	Q.tà
77	Ruota di guida	2
78	Anello di tenuta 30X42X7	2
79	Dado M16	2
80	Bullone M16x110	2
81	Assieme sottotelaio	1
82	Assale Ruote di guida	1
83	Bullone M10X20	4
84	Staffa di supporto	1
85	Guarnizione piana 16	2
86	Alberino piano	1
87	Perno 4X35	2
88	Cassone	1
89	Telaio leva di comando	1
90	Assieme struttura manubrio	1
91	Dado M12	1
92	Rondella 12	2
93	Molla di estensione	2
94	Impugnatura maniglia	1
95	Molla di guida	2
96	Boccola di centraggio	2
97	Bullone M8X35	4
98	Perno 5x30	1
99	Leva cambio marce	1
100	Perno 3*30	1
101	Bullone M8*12 con colla	1
102	Dado di posizionamento	1
103	Rondella GroupwareD20	1
104	O-Ring 11.2x1.8	1
105	Staffa supporto leva	1
106	Tenuta FB17X40X7	2
107	Albero scanalato I	1
108	Ingranaggio di scorrimento Duplex	1
109	Ingranaggio	1
110	Cuscinetto 6302	1
111	Perno guida forcella cambio marcia	1
112	Molla	1
113	Sfera acciaio 6	1

No.	Descrizione	Q.tà
115	Anello seeger 12	1
116	Gruppo rivetti	1
117	Disco freno	1
118	Bullone di giunzione	3
119	Piastrina	1
120	Leva tirante freno	1
121	Rondella 6	4
122	Rondella 6	2
123	Bullone M6x16	4
124	Coperchio freno a tamburo	1
125	Colonna	1
126	Boccola di sfianto	1
127	Tappo di sfianto	1
128	Vite M8X30	3
129	Bullone bloccaggio freno a tamburo	3
130	Vite M8X130	6
131	Alberino forcella frizione (L)	1
132	Bullone M6X20	3
133	Piastra pivotante	2
134	Ingranaggio III-4	1
135	Ingranaggio III-3	1
136	Puleggia cinghia larga	1
137	Cuscinetto 6303	5
138	Ingranaggio II-5	1
139	Ingranaggio II-4	1
140	Ingranaggio II-3	1
141	Ingranaggio II-2	1
142	Ingranaggio III-2 Boccola	1
143	Ingranaggio III-2	1
144	Albero ingranaggio III	1
145	Corpo scatola cambio (L)	1
146	Tappo M14x1.5	2
147	Rondella Groupware 14	2
148	Scatola cambio	1
149	Albero di uscita	2
150	Ingranaggio II-1	1
151	Boccola 2	1
152	Boccola 1	1

No.	Descrizione	Q.tà
153	Chiavetta C5x20	2
154	Albero scanalato II	1
155	Alberino forcella frizione (R)	1
156	Carcassa scatola cambio (R)	1
157	Perno 12x20	2
158	Tenuta FB16x22x4	2
159	Guarnizione bussola albero di uscita	2
160	Guarnizione 1	4
161	Molla frizione	2
162	Boccola di guida elastica	2
163	Manicotto frizione	2
164	Guarnizione elastica	2
165	Sfera acciaio 5	70
166	Anello seeger 58	2
167	Ingranaggio di uscita	1
168	Boccola di unione intermedia	1
169	Bussola composta boccola unione intermedia	2
170	Anello seeger 26	2
171	Boccola di unione	2
172	Guarnizione elastica	4
173	Anello seeger 25	2
174	Rondella 8	10
175	Bussola albero di uscita	2
176	Tenuta FB25x42x7	2
177	Boccola composta albero di uscita	4
178	Carter di protezione	1
179	Bullone M8X30	2
180	Spugna	1
181	Rondella guarnizione 6	1
182	Rondella Guarnizione 18	2
183	Vite M18x1.5	2
184	Vite 35x35	2
185	pannello del cambio	1
186	Guarnizione FB14x24x7	1
187	Leva cambio	1
188	Antivibrante	4
189*	Molla gas (Optional)	1

## Lama spalatrice (opzionale)

## ELENCO COMPONENTI

No.	Descrizione	Q.tà
1	Bullone M8X35	6
2	Piastra raschiatrice	1
3	Piastra in gomma	1
4	Assieme lama	1
5	Rondella 8	16
6	Dado M8	13
7	Assieme stelo di appoggio	2
8	Assieme staffa fissaggio lama	1
9	Bullone M8X30	4
10	Bullone M20X95	1
11	Rondella 20	2
12	Dado M20	1
13	Assieme staffa collegamento lama	1
14	Bullone M12X40	4
15	Rondella 12	2
16	Rondella 12	3
17	Rondella 10	2
18	Rondella 10	2
19	Perno 10X60	1
20	Assieme staffa curva di supporto	1

No.	Descrizione	Q.tà
21	Bullone M8X50	1
22	Assieme di collegamento mobile	1
23	Dado M12	2
24	Bullone M10X25	2
25	Bullone M8X35	1
26	Assieme asta di regolazione B	1
27	Bullone M8X40	1
28	Assieme asta di regolazione A	1
29	Impugnatura maniglia 28	1
30	Assieme barra limitatore	1
31	Bullone M24X110	1
32	Assieme limitatore	1
33	Rondella 24	1
34	Dado di bloccaggio M24	1
35	Molla	1
36	Perno cavallotto 2X11X35	1
37	Perno 4x40	1
38	Manopola 2	1
39	Impugnatura maniglia 25	1

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

(Allegato IIA 2006/42/CE)

Costruttore e depositario del fascicolo tecnico:  
AMA S.p.A. Via Puccini,28- 42018 San Martino in Rio (RE) Italia.

Tipologia/descrizione	Dumper (all.I 2000/14/CE punto 18)
Marchio commerciale	AMA
Modelli	TAG300T, TAG300TD, TAG500T
Potenza motore:	4,85KW
Numero di serie:	a partire dal numero di serie 00001 dell'anno 2018
Lwa misurato (dBA)=	100 dB (A)
Lwa garantito (dBA)=	101 dB (A)

AMA S.p.A. dichiara che le macchine dumper sono conformi alle seguenti direttive e norme applicabili:

2006/42/CE e alle norme : EN ISO 12100:2010  
2016/30/EU  
2000/14/CE Allegato VI procedura 1

Come recepito in Italia ai sensi del D.Lgs. 263/2002 e s.m.i.

Notified Body (2000/14/CE) :

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland (numero di accreditamento europeo) Nando NB0036.

San Marino in Rio, 05/01/2018

Luciano Malavolti  
Presidente



# TABLE OF CONTENTS

Introduction	2
Symbols	3
Safety	4
Unpacking The Container	7
Contents Supplied	8
Assembly	8
Know your Machine	10
Maintenance	14
Storage	18
Trouble Shooting	18
Parts Schedule	19
Parts Lists	21

## INTRODUCTION

Y RXU Qew mi Q W Uk D d Xnpe Uwi Om RUH VK D QDWM \ \ R XJexpe c VWRQV I W DVbee Q P D QI D F W d X Q G e VWU L e QGT X DW WD Q G D VRGne WV X SH USLHRWI R d P D Q F U L W Y R X L W D O ' Q i We DA D QdVDe VR RSHU DDV QZ L W S U R S F H D U I H V L G v e \ R X P D Q \ \ H D U V R I G H S H Q G D E O H V H U Y L F H



Carefully read through this entire operator's manual before using this unit. Take special care to heed the cautions and warnings.

The IRXU speed ge DU Rk W l e I R w U D d D Q G R Q e l v H l e V O L E W M e h e D U M R I W K & Q . L W V R v e U V e b z V R D V W R P D Q D J e O W e K X g H W R U T y e Q L D W H d \ W e e Q J e . T K D Q k V R V i W e l ' c i e Q M e d X W R Q g e D U Q i W V c D S D e R P R Y L O J U R X Q Q Y H V \ L W X D D V L C R I O D U L Q J D Q \ O R D G

The Engine manufacturer i V e V S R i Q O H R U D O H Q J e l e D a d i W e V w i W e J D U d V R p e U R U P D e p R v e U U D W L y e g i ' c D W R Q V w D U D Q W D Q d e V i c e . P e D e l e U W R V H Engine Manufacturer' V R v e U - R v e U D R U V P D Q X P D k e d e S D D A W o w i W \ R X U X Q M I R U P R U H L Q I R U P D W L R Q

## Specifications

Item No.	90901	
Engine	196cc, 6.5HP	
Transmission	3F+1R	
Load Capacity	300 kg	
Box Length	860 mm	
Box Width	630 mm	
Box Depth	290 mm	
Track Width	180 mm	
Sound power level	101 dB(A) k=2 dB(A)	
Sound pressure level	81.5 dB(A) k=2 dB(A)	
Vibr ating level on hand lebar grip s	Left	10.1m/s <sup>2</sup> k=1.5 m/s <sup>2</sup>
	Right	11.3m/s <sup>2</sup> k=1.5 m/s <sup>2</sup>
Weight	179 kg	

## ENVIRONMENTAL



5ec \c e X Q Z D a Q m D e U D O i Q M / D G R I d i p R V Q R I W e m D V w D W H A . O W R R h O R W H D V Q p D k D i Q V R X C e b e l e V R U A d W e I Q V R W e O c D O l e c \ F Q g c e Q e U D Q d i p R V e R l i Q D Q H Q Y L U R Q P H Q W I U L H Q G O \ V D

# SYMBOLS

The rating plate on your machine may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Read these instructions carefully.



Wear eye protection.  
Wear hearing protection.



Wear protective gloves.



Wear safety footwear.



Do not remove or tamper with the protection and safety devices.



1 R V P R N L Q J V S D U N V R U μ D P H V



Do not touch parts that are hot from operation. Serious burns may result.



Keep your hands clear from all rotating parts.



Never start or run the engine inside a closed area.



Do not operate on slopes with angle over 20° or tip loading at an inclined position.



Be aware, objects may be thrown while in use.



The exhaust fumes are dangerous, containing carbon monoxide. Staying in the environment can lead to unconsciousness and death.



Always turn off the engine before starting maintenance.



Keep children and bystanders off and away.

# SAFETY

## General Safety Rules

### Understand Your Machine

Read this manual and labels attached to the machine to understand its limitations and potential hazards.

Be thoroughly familiar with the controls and their proper operation. Know how to stop the machine and disengage the controls quickly.

Make sure to read and understand all the instructions and safety precautions as outlined in the Engine Manufacturer's manual packed separately with your unit. Do not attempt to operate the machine until you fully understand how to properly operate and maintain the engine and know how to avoid accidental injuries and/or property damage.

If the unit is to be used by someone other than original purchaser, or is to be loaned, rented, or sold, always provide this manual and any needed safety training before operation. The user can prevent and is responsible for accidents or injuries that may occur to themselves, to other people, or to property.

Do not force the machine beyond its limits. Use the correct machine for your application.

### Personal Safety

Do not permit children to operate this machine at any time.

Keep children, pets, and other people not using the unit away from the work area. Be alert and shut off the unit if anyone enters work area. Keep children under the watchful care of a responsible adult.

Do not operate the machine while under the influence of drugs, alcohol, or any medication that could affect your ability to use it properly.

Dress properly: Wear long, heavy pants, work boots, and work gloves. Do not wear loose clothing, short pants, or jewelry of any kind. Secure long hair so it is above shoulder level. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

Protect eyes, face, and head from objects that may be thrown from the unit. Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating.

Wear appropriate hearing protection.

Always keep hands and feet away from all moving parts during operation. Moving parts can cut or crush body parts.

Always keep hands and feet away from all pinch points.

Do not touch parts that might be hot from operation. Allow parts to cool before attempting to maintain, adjust, or service.

Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating the machine.

Do not overreach. Do not operate the machine while barefoot or when wearing sandals or similar lightweight footwear. Wear protective footwear that will protect your feet and improve your footing on slippery surfaces. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the machine in unexpected situations.

### Inspect Your Machine

Check your machine before starting it. Keep guards in place and in working order. Make sure all nuts, bolts, etc., are securely tightened.

Never operate the machine when it is in need of repair or is in poor mechanical condition. Replace damaged, missing, or failed parts before using it. Check for fuel leaks. Keep the machine in safe working condition.

Do not use the machine if the engine's switch does not turn off the engine when running. Any gasoline powered machine that can't be controlled with the engine switch is dangerous and must be replaced.

Regularly check to see that keys and adjusting wrenches are removed from the machine area before starting it. A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.

Avoid accidental starting. Be sure the engine's switch is off before transporting the machine or performing any maintenance or service.

on the unit. Transporting or performing maintenance or service on a machine with its switch on invites accidents.

If the machine should start to vibrate abnormally, stop the engine (motor) and check immediately for the cause. Vibration is generally a warning sign of trouble.

#### Engine Safety

This machine is equipped with an internal combustion engine. Do not use on, or near, forest-covered or brush-covered land unless the exhaust system is equipped with a spark arrester meeting applicable local, state, or federal laws.

In the state of California, a spark arrester is required by law. Other states have similar laws. A spark arrester, if used, must be maintained in effective working order by the operator.

Never start or run the engine inside a closed area. The exhaust fumes are dangerous, containing carbon monoxide, an odorless and deadly gas. Operate this unit only in a well-ventilated outdoor area.

Do not tamper with the engine in an effort to get it to run at higher speeds. The maximum engine speed is preset by the manufacturer and is within safety limits. See engine manual.

Keep a Class B fire extinguisher on hand when operating this machine in dry areas as a precautionary measure.

#### Fuel Safety

Fuel is highly flammable. Its vapors can explode if ignited. Take precautions when using to reduce the chance of serious personal injury.

When refueling the fuel tank, use an approved fuel storage container while in a clean, well-ventilated outdoor area. While adding fuel or operating the unit, do not smoke, and stay away from sparks, open flames, or other sources of ignition near the area of operation. Never fill the fuel tank indoors.

To avoid sparking or arcing, keep grounded conductive objects – such as tools – away from exposed, live electrical parts and connections. These events could ignite fumes or vapors.

Always stop the engine and allow it to cool before filling the fuel tank. Never remove the cap of the fuel tank or add fuel while the engine is running or when the engine is hot. Do not operate the machine with known leaks in the fuel system.

Loosen the fuel tank cap slowly to relieve any pressure in the tank.

Never use the fuel tank. Because engine heat can cause fuel to expand, never fill the tank to more than 1/2" below the bottom of the filler neck. This will provide space for fuel expansion.

Replace all fuel tank and container caps securely and wipe up spilled fuel. Never operate the unit without the fuel cap securely in place.

Avoid creating a source of ignition for spilled fuel. If fuel is spilled, do not attempt to start the engine. Instead, move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until fuel vapors have dissipated.

When fuel is spilled on yourself or your clothes, wash your skin and change clothes immediately.

Store fuel in containers specifically designed and approved for fuel storage.

Store fuel in a cool, well-ventilated area, safely away from sparks, open flames, or other sources of ignition.

Never store fuel – or a machine with fuel in the tank – inside a building where fumes may reach a spark, open flame, or any other source of ignition (such as a water heater, furnace, or clothes dryer). Allow the engine to cool before storing in any enclosure.

## Specific Safety Rules

Thoroughly inspect the area to be worked. Keep the working area clean and free of debris to prevent tripping. Operate on level ground.

Never place any part of your body where it would be in danger if movement should occur during assembly, installation, operation, maintenance, repair, or relocation.

Keep all bystanders, children, and pets at least 23m away. If you are approached, stop the unit immediately.

Do not mount anything on the hopper and never carry passengers.

Never park the machine in a place with unstable ground that could give way, particularly when it is full.

Disengage clutch lever before starting the engine.

Start the engine carefully according to instructions and with feet away from the moving parts.

Never leave the operating position when the engine is running.

Always hold the unit with both hands when operating. Keep a firm grip on the handlebars. Be aware that the machine may unexpectedly bounce upward or jump forward if the machine should strike buried obstacles such as large rocks or roots.

Walk, never run with the machine.

Do not overload the machine capacity. Always drive at a safe speed, and adjust the speed to the slope of the land, the surface conditions of the road, and the weight of the load.

Use extreme caution when in reverse or pulling the machine towards you.

Exercise extreme caution when operating on or crossing gravel drives, walks, or roads. Stay

DOHUW IRU KLGGHQ KDJDUGV RU WUDI'F

On soft ground, drive at the lowest forward/reverse gear. Do not rapidly accelerate, turn sharply or stop.

Pay the utmost attention when working on frozen ground, as the machine may tend to skid.

Do not operate the machine in F R Q ' Q H G areas where there may be a risk of crushing the operator between the machine and another object.

Never operate the machine on slopes where angle is over 20°.

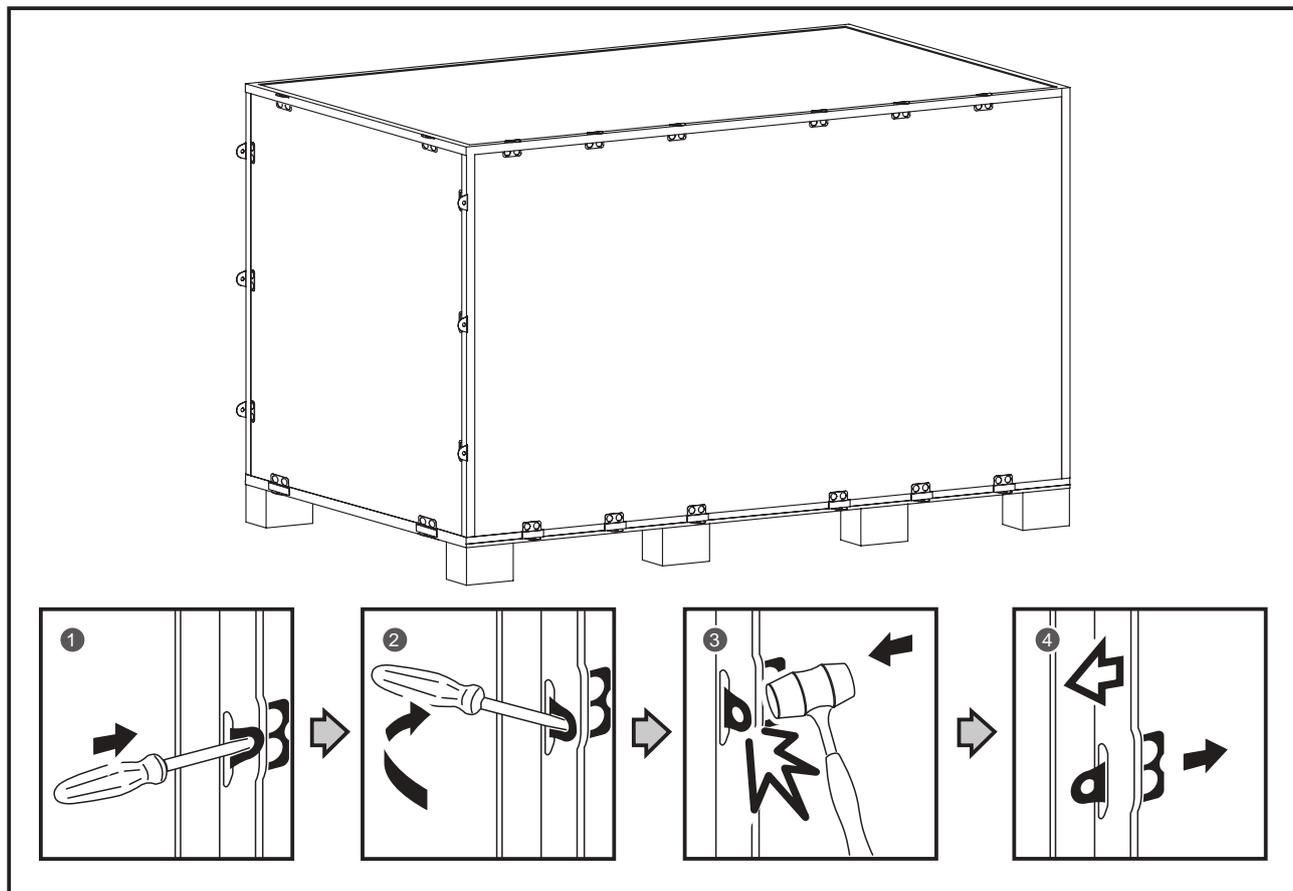
When operating on a slope, whether moving forward or in reverse, always make certain that the weight is evenly balanced. Always operate the machine straight up or down slopes, never drive sideways or across the slope. Do not shift gears on slopes.

When dumping the contents of the hopper, the center of gravity will change continuously and the ground conditions will be essential for the stability of the machine. Use extra caution and control when dumping the hopper on unstable ground, such as wet clay or soil.

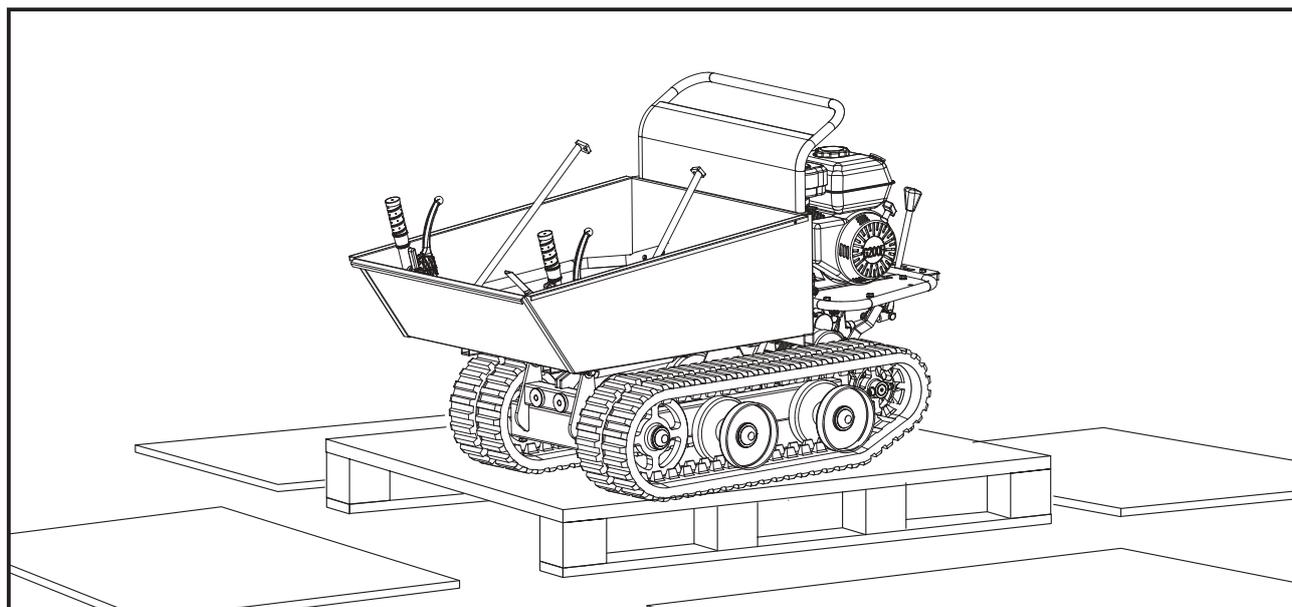
## UNPACKING THE CONTAINER

GB

Use the screwdriver and hammer to open all the side locks.

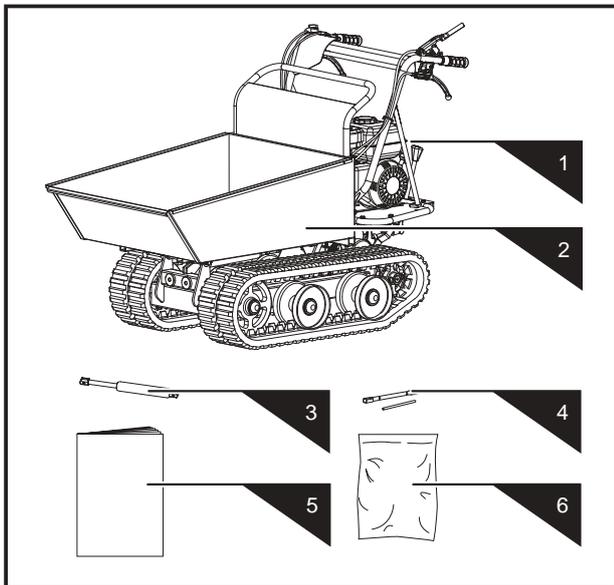


Remove all the plywood plates, and remove all the loose parts on the bottom pallets.

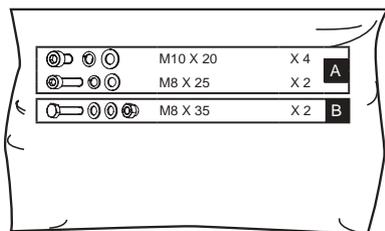


# CONTENTS SUPPLIED

The mini tracked dumper comes partially assembled and is shipped in carefully packed package. After all the parts have been removed from the package, you should have:



1. Handles
2. Machine
3. Gas Spring (Optional)
4. Tools for Spark Plug Assembly
5. Operator's Manual & Engine Manual
6. Hardware Bag, Including

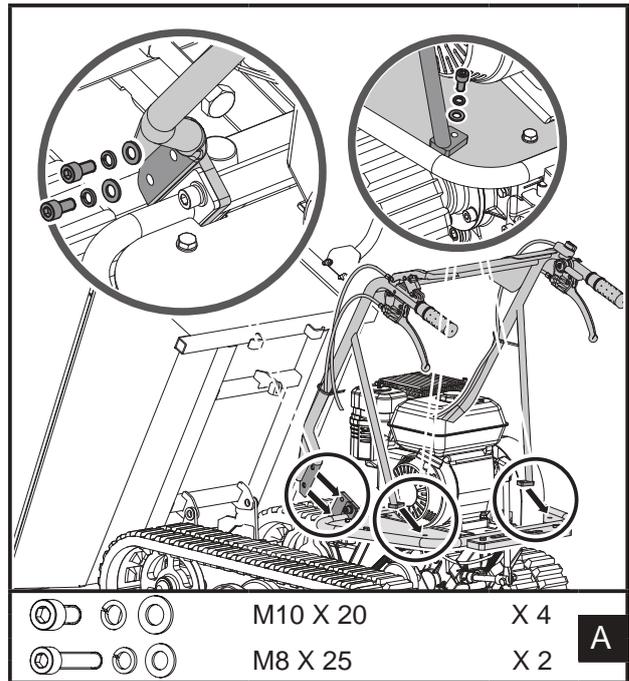


# ASSEMBLY

Following the assembly directions below, you will assemble the machine in a few minutes.

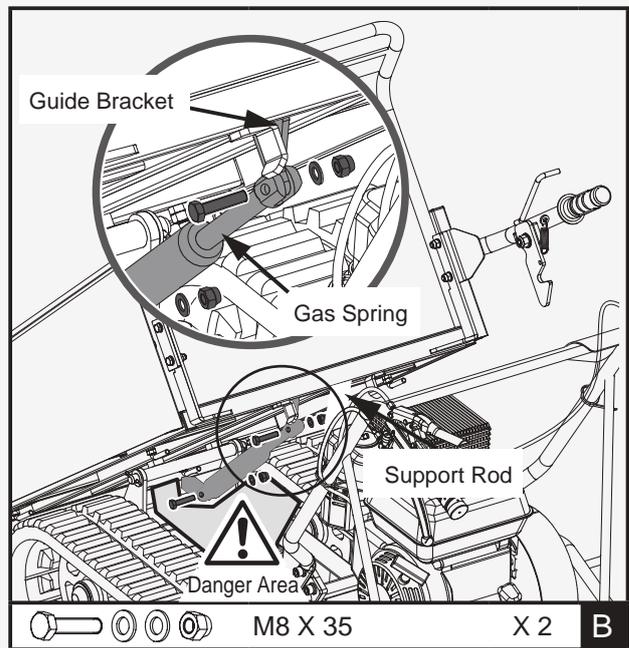
## Handlebar Assembly

Align the holes of the handlebar with the mount bracket and secure each with a spring washer, μ D W washer and a M10x20 bolt. Fasten each handlebar support onto the engine deck with a spring washer, μ D W washer and a M8x25 hex bolt.



## Gas Spring (Optional)

Lift up the hopper and insert a support rod for safety purpose. Align the holes in the gas spring with the holes in both guide brackets and insert M8x35 bolts, washers and nuts to tighten.



## Engine Oil

**OIL HAS BEEN DRAINED FOR SHIPPING.**

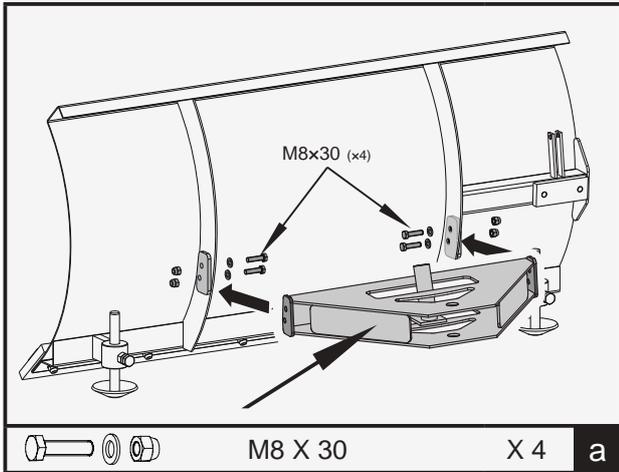


Failure to fill engine sump with oil before starting engine will result in permanent damage and void engine warranty.

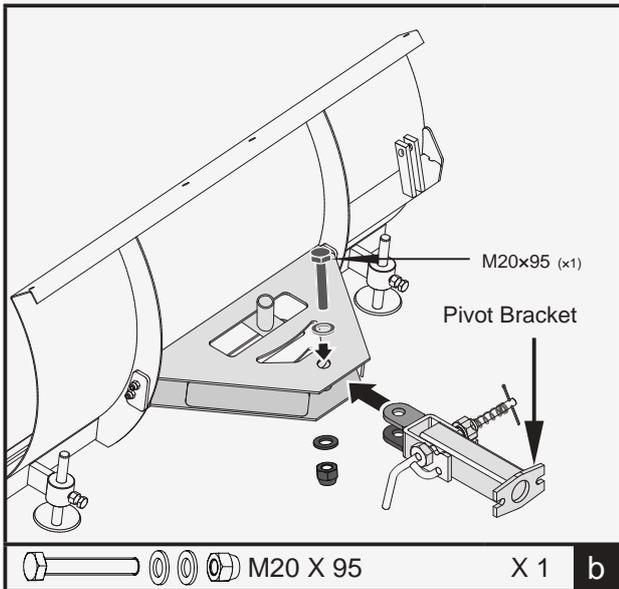
Add oil according to Engine Manual packed separately with your track dumper.

Plow Blade (Optional)

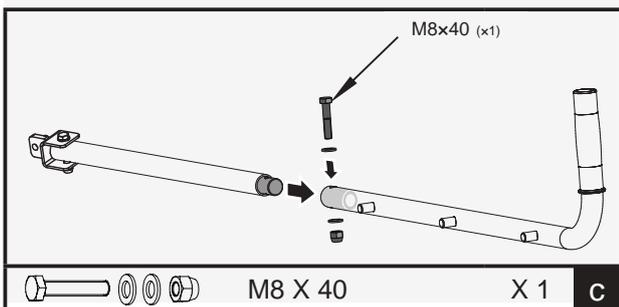
Mount the mounting bracket to the blade using M8X30 hex bolts, washers and nuts.



Position the pivot bracket inside the mounting bracket and align with mounting bracket holes. Secure with M20X95 hex bolt, washers and nut.



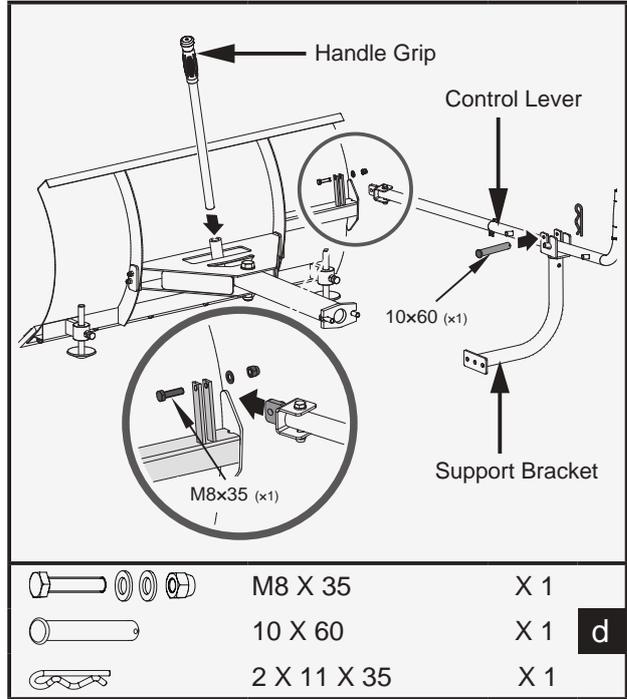
Insert the shorter control lever into the longer lever. Align holes and fasten with M8X40 hex bolt, washers and nut.



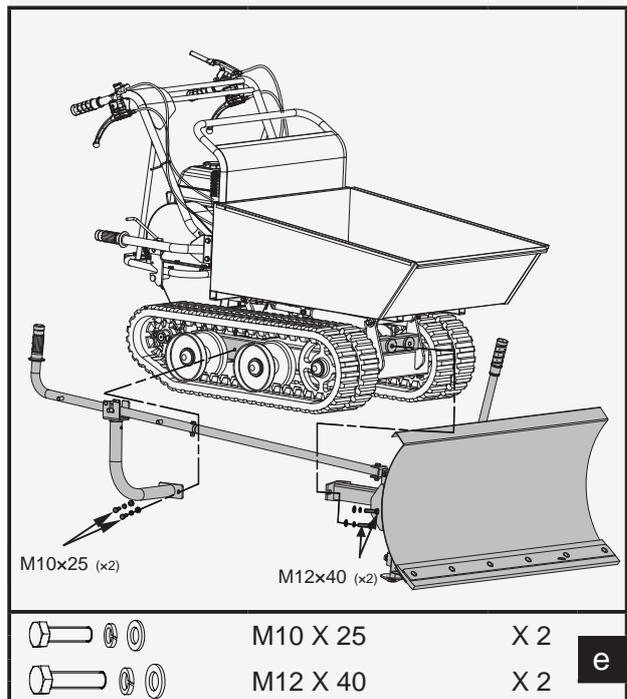
Attach control lever to the guide tube. Line up holes and fasten with M8X35 bolt, washers and nut.

Insert the handle grip into the holder.

Secure the support bracket into the control lever with pin 10x60 and bridge clip.



Install the already assembled plow blade to the trackbarrow as shown.



# KNOW YOUR MACHINE

## Features and Controls

Engine Switch

Throttle Control

Right Steering Lever

Clutch Control Lever

Left Steering Lever

Hopper

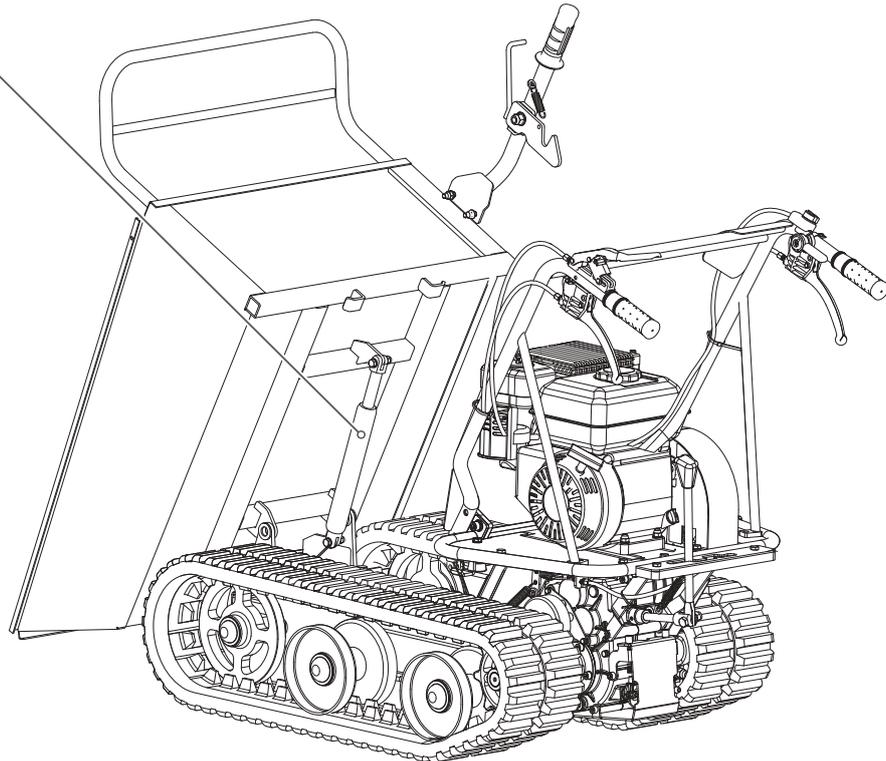
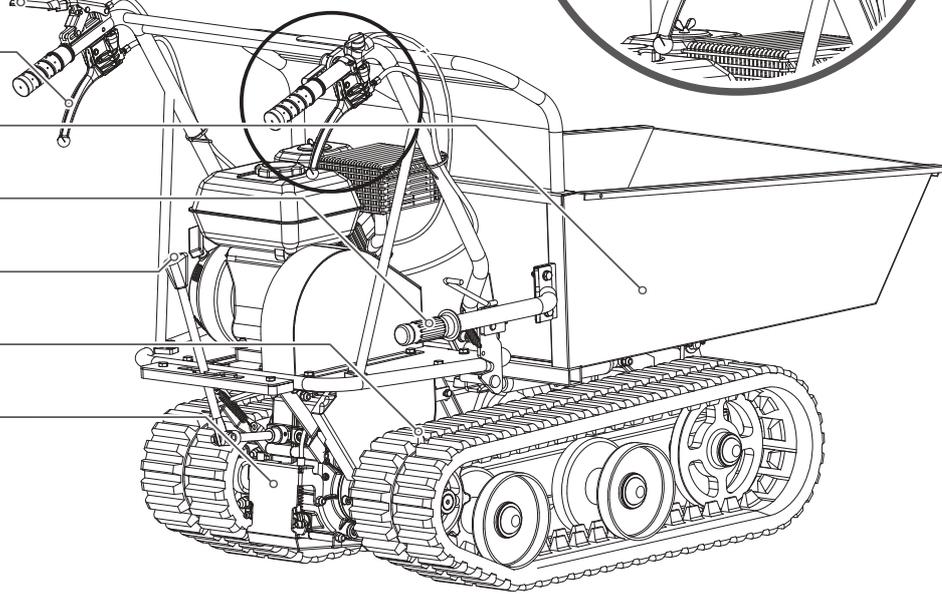
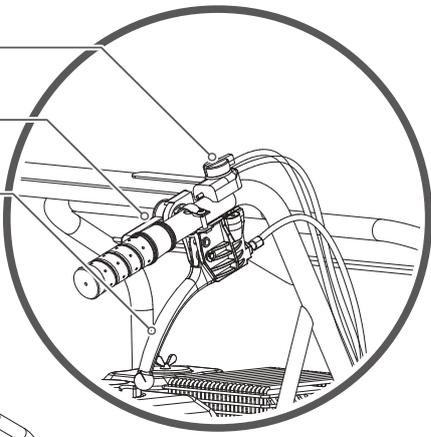
Tipping Handle

Gear Selection Lever

Track

Gearbox

Gas Spring (Optional)

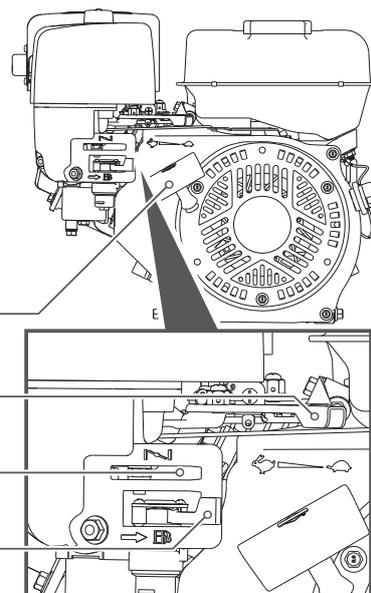


Recoil Starter Handle

Throttle Control

Choke Control

Fuel Shut-Off Valve



### Gear Selection Lever

The gear selection lever has 4 positions: 3 forward speeds and 1 reverse. To change speeds, move the speed shift lever to the desired position. The lever locks in a notch at each speed selection.



Always release the clutch control lever before changing speeds. Failure to do so will result in damage to the power trackbarrow.

Slower speeds are for heavier loads, while faster speeds are for transporting light loads or an empty hopper. It is recommended that you use a slower speed until you are familiar with the operation of the power trackbarrow.

If the engine slows down under a load or the tracks slip, shift the machine into a lower gear.

If the front of the machine rides up, shift the machine into a lower gear. If the front continues to ride up, lift up on the handles.

### Left/Right Steering Lever

Operate the lever to turn left/right.



Operate the steering levers only at a reduced speed.

### Gas Spring Assistance

The gas spring assistance provides support when lifting and lowering the hopper.

### Engine On/Off Switch

The engine switch has two positions. OFF - engine will not start or run. ON - engine will start and run.

### Recoil Starter Handle

The recoil starter handle is used to start the engine.

### Fuel Shut-Off Valve

The fuel shut-off has two positions:

CLOSED (  ) - Use this position to service, transport, or to store the unit.

OPEN (  ) - Use this position to run the unit.

### Throttle Control

The throttle control regulates the speed of the engine, and moves between FAST , SLOW , and STOP positions.

The throttle control will shut off the engine when it is moved to the STOP position.

### Choke Control

The choke control is used to choke the carburetor and assist in starting the engine. The choke control slides between the CHOKE CLOSED  and CHOKE OPEN  positions.



Never use choke to stop engine.

Clutch Control Lever

Squeeze the control lever, clutch engaged. Release the lever, clutch disengaged.

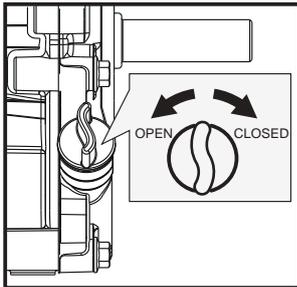
Operation

Add Oil To Engine



No oil in the engine originally, but a bottle of engine oil is in scope of delivery. Don't start the engine before adding oil.

1. Make sure the power trackbar row is on a
2. 5HPRYH WKH RLO 'OO FDS GLSVWLFN



3. Using a IXQQHO add oil up to the FULL mark on the dipstick. (See engine manual for oil capacity, oil recommendation, and location RI 'OO FDS



DO NOT OVERFILL. Check engine oil level daily and add as needed.

Add Gasoline To Engine



Gasoline is highly μDP able and explosive. You can be burned or seriously injured when handling fuel. Use H[WU care when handling gasoline.



Fill the fuel tank outdoors, never indoors. Gasoline vapors can ignite if they collect inside an enclosure. Explosion can result.

1. The engine must be RII and allowed to cool DW OHDVW WZR PLQXWHV EHIRUH D
2. Remove the IXH'OOHU cap áOO the tank. (See engine manual for fuel capacity, IXHI UHFRPPHQGDWLRQ DQG ORFDWLRQ

IMPORTANT: DO NOT OVERFILL!



This equ L S Pent ad/or its engine PD \ include evaporative e Pissions control system P co Pponents, required to Peet EPA and/or CARB regulations, that will only function properly when the fuel tank has been 'lled to the reco P Pended level. Ov H Ulín Pay cause SHU rPa d D Page to evaporative HPLVV Lc nOV V \ V W H P So nents. Filling to the re FR PPH Q GeMeG d nsures wa r D G a r e required to allow for fuel expansion. Pay close attention while 'On the fuel tank to ensure that the reco P P H Q G fuel level inside the tank is not exceeded. Use a portable gasoline container with an appropriately sized dispensing spout when 'On the tank. Do not use a funnel or other device that obstructs the view of the tank 'OO L Q J process.

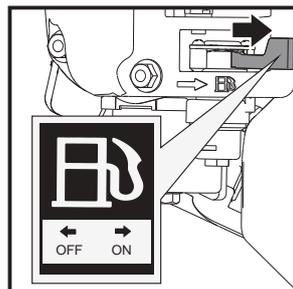
3. Reinstall the fuel cap and tighten. Always FOHDQ XS VSLOOHG IXHO

Starting Engine

1. Move the engine switch to the ON position.



2. 2SHQ WKH IXHO VKXW RII YDOYH





Rapid retraction of the starter cord (kickback) will pull your hand and arm toward the engine faster than you can let go. Broken bones, fractures, bruises, or sprains could result.

















































































